

## Wyrównywać szanse, inwestować w zasoby ludzkie - programy Powiatowego Urzędu Pracy w Janowie Lubelskim

Europejski Fundusz Społeczny (EFS) jest głównym instrumentem wspierającym działania podejmowane w ramach Europejskiej Strategii Zatrudnienia. Zadania EFS określa się jako udzielenie wsparcia rozwoju na rzecz sfery zatrudnienia poprzez **promowanie zachowań** przyczyniających się do zwiększenia szans zatrudnienia, warunków dla przedsiębiorczości, wyrównywania szans oraz inwestowania w zasoby ludzkie. Powiatowy Urząd Pracy w Janowie Lubelskim pozyskał dodatkowe środki finansowe na aktywizację osób bezrobotnych z Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Sektorowego Programu Operacyjnego Rozwój Zasobów Ludzkich. Ze środków tych realizowane nadal będą Programy: „Mój pierwszy raz” i „Uwierz w siebie”, na które to programy przeznaczono odpowiednio po 250 000 tys. zł. Ponadto wysłana została do

Urzędu Marszałkowskiego opinia związana z nowym Programem janowskiego PUP pn. „Niezależni”. W ramach tego Programu zatrudnienie uzyska 82 osoby z terenu powiatu janowskiego ze szczególnym uwzględnieniem osób do 25 roku życia oraz osób powyżej 50 roku życia (31 osób na staż, 30 osób na przygotowanie zawodowe, 15 osób dotacja na rozpoczęcie działalności gospodarczej, 6 na tzw. „doposażenie stanowisk”). Przewiduje się na realizację tego Programu pozyskanie kwoty 495 102 zł zaś jego czas trwania od 1 lipca 2006 do 31 grudnia 2006 roku. Dyrektor janowskiego PUP Tomasz Kaproń zapewnia, że na drugie półrocze 2006 roku do Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej będą składane następne programy. PUP w Janowie Lubelskim chce tym samym zakończyć rok finansowy wynikiem ponad 4 000 000 zł pozyskanych na Fundusz Pracy.  
ac

## Włosi zainteresowani Janowem Lubelskim

16 maja w Domu Nauczyciela odbyło się spotkanie przedsiębiorców Powiatu Janowskiego z przedstawicielem Stowarzyszenia Przedsiębiorców Prowincji Vincenza (Włochy). Miało ono na celu przedstawienie potencjału społeczno-gospodarczego Ziemi Janowskiej oraz określenie obszaru potencjalnej współpracy między janowskimi a włoskimi firmami.

Dr Graziano Monastero przyjechał do



Janowa Lubelskiego na zaproszenie Zarządu Stowarzyszenia Przewoźników Regionu Janowskiego reprezentowanego przez pana Jana Swachę, zaś współorganizatorem spotkania był Urząd Miejski. Na spotkaniu byli obecni przedstawiciele władzy lokalnej:

Starosta Janowski, Burmistrz Janowa Lubelskiego i Dyrektor Powiatowego Urzędu Pracy oraz zaproszeni przedsiębiorcy i przedstawiciele organizacji pozarządowych. Dr Graziano Monastero wykazał się świetną znajomością sytuacji gospodarczej naszego kraju oraz specyfiki regionu lubelskiego. Zaproponował nawiązanie szerszej współpracy gospodarczej, kulturalnej oraz sportowej między Powiatem Janowskim a prowincją Vincenza. Gościowi bardzo spodobały się wizje rozwoju zaprezentowane przez lokalny samorząd, z dużym zainteresowaniem wysłuchał też informacji o janowskich firmach, przedstawionej przez obecnych na sali przedsiębiorców. Dr Monastero zaoferował swoją pomoc w nawiązaniu kontaktów biznesowych i na zakończenie wyraził nadzieję, że rozpoczęta właśnie współpraca nabierze tempa, przynosząc korzyści zarówno polskim, jak i włoskim przedsiębiorcom.

Radosław Kusz



## Kryta pływalnia, czyli marzenia spełniają się nawet po trzydziestu latach



Unia Europejska

Wielkim sukcesem zakończyły się starania gminy Janów Lubelski i powiatu janowskiego o dofinansowanie ze środków Unii Europejskiej budowy krytej pływalni w Janowie Lubelskim.

Decyzją zarządu Województwa Lubelskiego spośród 19 projektów, biorących udział w konkursie dofinansowanie uzyskały tylko 4 projekty: „Ochrona i konserwacja Zamku Lubelskiego” (7 mln.856 tys. zł), „Budowa i zagospodarowanie wielofunkcyjnej hali sportowo-widowiskowej w Lublinie” (6 mln.249tys. zł) oraz nasz projekt o nazwie „Rozwój produktu turystycznego gminy Janów Lubelski i powiatu janowskiego poprzez budowę krytej pływalni w Janowie Lubelskim” (10 mln.879 tys. zł) Uzyskana kwota dofinansowania stanowi 75 % kosztorysu obiektu, który wynosi 14 mln.506 tys. zł. Brakujące 25% zapewnią po połowie gmina i powiat, podejmując jeszcze starania o dodatkowe środki finansowe. **By zobrazować wielkość uzyskanego dofinansowania możemy posłużyć się przykładem wielkich prac, jakie były prowadzone przez ostatnie dwa lata w związku z budową kanalizacji deszczowej w mieście i modernizacją zalewu. Otóż wszystkie nakłady poniesione na te inwestycje**

**przez dwa lata są niższe niż uzyskana kwota dofinansowania na krytą pływalnię!** Powodzenie naszego przedsięwzięcia było wynikiem zainteresowania i profesjonalnej współpracy bardzo wielu osób. Pragnę podziękować wszystkim, którzy przyczynili się do tego historycznego dla nas osiągnięcia. Dziękuję panu staroście **B. Gzikowi** Zarządowi Powiatu i Radzie Powiatu za podjęcie współpracy i wspólny wysiłek finansowy w celu realizacji obiektu służącego całemu powiatowi. Dziękuję pracownikom Urzędu Miejskiego, którzy pracowali nad projektem i wnioskiem o dofinansowanie. Słowa podziękowania i uznania kieruje przede wszystkim do pani **Małgorzaty Jasińskiej** i całego referatu Planowania i Realizacji Inwestycji, pani architekt **Jolanty Zezulińskiej** oraz do wiceburmistrza **Zenona Sydora**. Dziękuję panu posłowi **Jerzemu Bieleckiemu** za zainteresowanie i aktywną pomoc. W sposób szczególny pragnę podziękować byłemu staroście, mecenasowi **Tadeuszowi Flisowi**, który gdzie mógł i jak mógł promował nasz projekt. Oczywiście największe podziękowania należą się Zarządowi Województwa Lubelskiego na czele z marszałkiem **Edwardem Wojtasem**, któremu wiele zawdzięczamy.  
cd. na str. 8



ELEWACJA POŁUDNIOWA

## Absolutorium dla Burmistrza

Rada Miejska w Janowie Lubelskim w dniu 27.04.06 r. przyjęła sprawozdanie Burmistrza Krzysztofa Kołtysia z wykonania budżetu miasta i gminy za 2005 rok i jednogłośnie udzieliła mu absolutorium. Według występujących w dyskusji radnych - stanowisko takie podyktowane było realną oceną działań Burmistrza, który w roku ubiegłym zrealizował wiele ważnych i cennych dla mieszkańców miasta przedsięwzięć.

Warto tutaj zaznaczyć, że realizacja wydatków miasta ubiegłym roku zyskała pozytywną opinię Regionalnej Izby Obrachunkowej w Lublinie. Przedstawiając sprawozdanie z wykonania budżetu za 2005r. burmistrz podkreślił, że wszystkie czynności, które zostały podjęte w ubiegłym, roku, aby przygotować się do pozyskania środków europejskich,

zaowocują już w tym roku i w latach następnych. - *Realizacja tych zadań nie byłaby możliwa, gdyby nie rosnące z roku na rok dochody budżetu. Są one odzwierciedleniem dynamicznego rozwoju społeczno-gospodarczego naszej gminy, czego nie da się nie zauważyć - mówił burmistrz. - Zdaję sobie sprawę, że daleko nam do pełnego zaspokojenia mieszkańców naszej gminy, jednak dokonana analiza wykonania budżetu dowodzi, że wskaźniki ekonomiczne gminy są coraz lepsze.*

Według występujących w dyskusji radnych - stanowisko takie podyktowane było realną oceną działań Burmistrza, który w roku ubiegłym zrealizował wiele ważnych i cennych dla mieszkańców miasta przedsięwzięć.

Ac

## Straż Miejska na przestrzeni roku 2005

W minionym roku janowska Straż Miejska interweniowała 878 razy, z czego 750 osób pouczone, 127 ukarano mandatami karnymi, skierowano 1 wniosek do Sądu Grodzkiego. Przeprowadzono 50 kontroli targowiska miejskiego. Kontrole te prowadzone były również przy wydatnej współpracy Urzędu Skarbowego, Stacji Sanitarnej-Epidemiologicznej, Straży Leśnej oraz Powiatowego Inspektoratu Weterynarii.

Współpracując z Policją przeprowadzono 17 wspólnych służb i zabezpieczono 47 uroczystości

państwowych, religijnych oraz imprez charakterze masowym. W ramach prowadzonego od 3 lat programu „Bezpieczna droga do szkoły” funkcjonariusze Straży Miejskiej 148 razy patrolowali tereny położone w obrębie szkół i zabezpieczali przejścia. W ciągu minionego roku skontrolowano około 320 posesji, upomniano 184 właścicieli. Mała karalność w tym zakresie wynika z tego, gdyż pożądanego efektu udaje się osiągnąć zazwyczaj poprzez upomnienie.

Opr. ac

## “Śladami Misia i Tygrysa...”- atrakcje dla najmłodszych i nie tylko

30 kwietnia 2006r. najmłodszy wychowankowie Wielofunkcyjnej Placówki Opieki nad Dzieckiem i Rodziną „Promyk” w Janowie Lubelskim odwiedzili Teatr im. H.Ch. Andersena w Lublinie. Spektakl oparty na książce Janoscha „Idziemy po skarb” mówił jak trwała wartością jest miłość i jak największym skarbem jest przyjaźń. Spektakl jasny, kolorowy, radosny z dużą ilością pantomimy oraz Miś i Tygrysek grany przez żywych aktorów wzbudził wiele uśmiechu i spontanicznych reakcji na twarzach dzieciaków.

Nie zabrakło także atrakcji dla naszej starszej grupy wychowanków. Dnia 13 maja zorganizowaliśmy wycieczkę do Lublina. Rozpoczęła się zwiedzaniem Zamku Lubelskiego, następnie spacerowaliśmy po starówce i po posiłku w Mc Donalds dotarliśmy do kina „Kosmos” na film „Mission: Impossible III” w reżyserii J.J. Abrams.

Szybkie tempo wydarzeń, ekstremalne sytuacje i niesamowite wyczyny kaskaderskie sprawiły, że łatwo było zapomnieć o całym nieprawdopodobieństwie wydarzeń i przysporzyły dużą dawkę wrażeń. Młodzież była zachwycona nie tylko filmem, ale również całą wycieczką i zmęczona oczywiście „w pozytywnym znaczeniu” wróciła do placówki.

Dziękujemy serdecznie sponsorowi, dzięki któremu możliwe było zrealizowanie w/w atrakcji zarówno dla najmłodszych, jak i starszych wychowanków naszej placówki.

Poprzez tego typu wyjazdy chcemy budzić wrażliwość naszych wychowanków, rozbudzać wyobraźnię i pragnienie poznania oraz dostarczać możliwość jak najpełniejszego uczestnictwa naszych wychowanków w życiu kulturalnym i społecznym.

### Przetarg, jakiego jeszcze nie było

Budynek przy ulicy Zamoyskiego gdzie kiedyś mieścił się LOK został sprzedany przez Urząd Miejski w Janowie Lubelskim. W dniu 28.04.2006 r. w ustnym przetargu nieograniczonym na sprzedaż działki zabudowanej wzięło udział 21 osób wpłacając wadium w wysokości 20 000 zł. Jak widać chętnych było wielu jak na janowskie warunki. Cena wywoławcza zbywanej działki wynosiła 205 100 zł. Działka musiała być bardzo atrakcyjna, ponieważ w przetargu uzyskała cenę 780 000, zł. Nabywca przedmiotowej działki został p. Marcin Dolecki.

J.M.

## 215. rocznica uchwalenia Konstytucji 3 Maja - uroczystości w Janowie Lubelskim

W tym roku przypada 215. rocznica uchwalenia Konstytucji 3 Maja - pierwszej konstytucji w Europie, a drugą na świecie, po amerykańskiej. Z okazji rocznicy jej uchwalenia w wielu polskich miastach, w tym i w Janowie Lubelskim odbyły się w środę uroczystości - patriotyczne manifestacje, pochody i festyny rodzinne; wręczenie nominacji wojskowych i uroczystości kościelne,



którym towarzyszyły msze święte, odprowadzane w intencji ojczyzny. 3 Maja i 11 Listopada to dwie daty naszych świąt narodowych upamiętniających najbardziej wzniosłe wydarzenia w wielowiekowej historii naszej ojczyzny. Obie daty związane są z dążeniami naszych przodków do niepodległej i sprawiedliwej Polski. Nasze święta narodowe możemy obchodzić z należnym im szacunkiem, dlatego że mamy szczęście żyć w Polsce niepodległej. Ciągle jednak towarzyszą nam wątpliwości czy na pewno w Polsce sprawiedliwej? W rocznicę uchwalenia Konstytucji 3-go Maja zastanawiamy się, czy aktualnie obowiązująca konstytucja stanowi dobry fundament, na którym można budować dom wszystkich Polaków? W celu budowy sprawiedliwego i solidarnego państwa konstytucję nie tylko można, ale należy poprawić. Jest to możliwe. Potrzebna jest tylko zgoda, „Bez której nie może egzystować ani państwo ani rodzina”. Nie potrzeba nam jedności, potrzeba nam zgody, która buduje. Polska to matka małych ojczyzn w tym naszej małej „Ziemi Janowskiej”. Postęp ostatnich 17 lat to w dużej mierze skutek reformy administracyjnej kraju z przywracającej w Polsce samorządy. Aktywność, zaangażowanie i efektywność społeczności lokalnych jest, co zgodnie podkreślają wszystkie stronnictwa polityczne ogromnym sukcesem naszego kraju. Znaczenie Święta 3 Maja jest ogromne, zarówno dla Kościoła jak i naszego Narodu. Od początku obchody Konstytucji 3 Maja mają podwójny wymiar: patriotyczny i religijny. I choć losy Polski okazały się tragiczne, pamięć o tym ważnym wydarzeniu, które leży u podstaw bytu narodowego, pozostała czymś trwałym. Wymowa Święta 3 Maja - to odrodzenie moralne Narodu, to jego

scalenie wokół dobra wspólnego i przewyciężenie egoizmu. Te wartości są ciągle aktualne. W naszym mieście uroczystości związane z Trzeciomajowym świętem rozpoczęły się o godz. 10.00. Mszę świętą za Ojczyznę w kościele pw. Św. Jana Chrzciciela celebrował ks. infułat Edmund Markiewicz. Uczestniczyli w niej przedstawiciele władz samorządowych i administracyjnych miasta i powiatu, w tym starosta janowski Bolesław Gzik oraz Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś i Poseł na Sejm RP Jerzy Bielecki. Spod kościoła uczestnicy uroczystości udali się pod pomnik Tadeusza Kościuszki, gdzie odbyły się centralne uroczystości obchodów Święta 3 Maja w naszym regionie. Obok licznych delegacji reprezentujących władze lokalne, samorządowe, organizacje społeczno-patriotyczne, kombatanckie, służby mundurowe, a także harcerzy, obecna też była orkiestra z janowskiego JOK-u



prezentująca utwory patriotyczne i religijne związane z tym świętem. Po zakończeniu części oficjalnej i rozwiązaniu pocztów sztandarowych zgromadzeni udali się na Nowy Rynek - Park Miejski. Impreza artystyczna



XXXI Festiwalu Folkloru obejmowała konkursy na najpiękniejsze stoisko, przesłuchania konkursowe zespołów śpiewaczych, programy artystyczny w wykonaniu dzieci ze świetlicy środowiskowej „Stokrotka” przy OPS, wystawienie sztuki „Damy i Huzary” w wykonaniu młodzieży Gimnazjum oraz występy zespołów z Janowskiego Ośrodka Kultury. Ok. godz. 18. nastąpił finał Akcji „Dla Kubusia” zaś koncert zespołu „AVANTI” zakończył część artystyczną. Impreza odbywała się w otoczeniu wystaw kwiatów, sadzonek i rzemiosła artystycznego.

ac, JM

**Firma GASPOL S.A. zatrudni mężczyznę dyspozycyjnego, kierowcę handlowca, posiadającego mały samochód dostawczy i działkę. Praca na terenie miasta i gminy Janów Lubelski.**

**Kontakt tel. 0 600 063 733**

# OKNA z Krakowa



**MASZ OBAWY O JAKOŚĆ OKIEN?**  
Masz stuprocentową rację!

Jedynie okna, które w badaniach Związku "Polskie Okna i Drzwi" spełniły wszystkie wymogi techniczne i formalne, to OKNA z Krakowa!

\*szczegóły w salonach sprzedaży

**JANÓW LUBELSKI**

Rynek 4/2 (obok dworca PKS)

tel. 015/ 872 37 00

**OKNOPLAST**  
  
**KRAKÓW**

[www.oknoplast.com.pl](http://www.oknoplast.com.pl)  
☎ 0801 14 00 00

# Nowy plac zabaw

Długo oczekiwany plac zabaw dla dzieci został wreszcie wykonany. Urząd Miejski we współpracy ze Spółdzielnią Mieszkaniową wytypowali plac przy ul. Jana Pawła II oraz wybrali rodzaj urządzeń zabawowych dla przyszłego placu zabaw.

W dniu 07.03.2006r. Gmina Janów Lubelski rozpoczęła przetargową na dostawę i montaż „Drewnianych urządzeń placu zabaw”. Wpłynęło cztery oferty firm, z których

pomostu, ściany z opon i z siatki łańcuchowej  
- karuzela  
- dwie huśtawki wagowe typu ważka  
- huśtawka podwójna  
- domek na palach  
- piaskownica  
Całkowity koszt urządzeń placu zabaw wyniósł 22 743,25zł.

Na placu zabaw dodatkowo zostały zainstalowane ławki oraz kosze na śmiecie. Plac, na którym znajdują się urządzenia zabawowe został



w dniu 21.03.2006r. została wybrana oferta firmy „Fior” Sp. z o.o. z Wrocławia. W dniach 27-28 kwietnia 2006r. urządzenia placu zabaw zostały zmontowane przez pracowników firmy.

W skład placu zabaw wchodzi elementy, które cieszą się szczególnym upodobaniem u najmłodszych.

Należą do nich:

- zestaw zabawowy składający się z dwóch zjeżdżalni, trapów, ruchomego

ogrodzony przez Spółdzielnię Mieszkaniową, która poniosła koszty zakupu elementów ogrodzenia.

Po kilku dniach funkcjonowania placu zabaw i „przetestowaniu” wszystkich urządzeń, cieszy się on bardzo dużym zainteresowaniem.

**Referat Gospodarki Komunalnej  
Rolnictwa, Leśnictwa i Ochrony  
Środowiska UM w Janowie  
Lubelskim**

## Z Kazachstanu do Niepołomic - relacja z uroczystości

7 maja w Niepołomicach pod Krakowem odbyły się ogólnopolskie obchody 70 rocznicy pierwszych masowych deportacji Polaków do Kazachstanu. Uroczystość była zorganizowana przez Związek Repatriantów oraz gminę Niepołomice na Zamku Królewskim. Patronem Honorowym tej uroczystości był B. Borusewicz, Marszałek Senatu RP. W obchodach wzięło udział ponad 1000 osób. Na uroczyste spotkanie przybyli repatrianci z całej Polski wraz z rodzinami oraz samorządowcy z gmin, którzy przyjęli rodziny z Kazachstanu, a także przedstawiciele rządu i parlamentarzysty. Specjalnie na tę rocznicę były przygotowane medale Związku Repatriantów RP. Medalem Związku Repatriantów zostali odznaczeni prałat Stanisław Peszkowski, kapelan Rodzin Katyńskich, profesor A. Stelmachowski, prezes Stowarzyszenia „Wspólnota Polska”, Franciszek Bogusławski, założyciel i pierwszy prezes Związku Repatriantów. Wśród samorządowców odznaczeni zostali burmistrz Miasta Rudy Śląskiej i wójt gminy Zaleszany A.Karaś za pomoc, życzliwość i wsparcie jakie okazują rodzinom

repatriantów z Kazachstanu. W uroczystości wzięło udział Ambasador Kazachstanu A. Wołkow wraz z żoną. Na ręce Ambasadora repatrianci złożyli symboliczne podziękowanie dla narodu kazachskiego za życzliwość i pomoc udzieloną Polakom. Uroczystości rocznicowa była okazją do spotkania wielu rodzin z całej Polski. Dzięki zaangażowaniu się i pomocy ze strony władz Janowa Lubelskiego nasza rodzina miała możliwość uczestniczenia w tych obchodach. Szczególnie chcielibyśmy podziękować Burmistrzowi K. Kołtysowi, Sekretarz B. Czajkowskiej oraz kierowcy Leonowi Łukasikowi, który spędził z nami cały dzień. Takie spotkanie po latach jest bardzo wzruszające i przyjemne. Spotkaliśmy wiele znajomych osób wśród repatriantów jak i wśród Polaków rdzennych zaangażowanych w działalność związaną z repatriacją. Uroczystość była również okazją do omówienia różnych problemów związanych z repatriacją. Na pytania interesujące przybyłych odpowiadali: przedstawiciel ZUS, Urzędu Pracy itd.

Maria Skakowska

## OGŁOSZENIE

BURMISTRZ JANOWA LUBELSKIEGO OGŁASZA OTWARTY KONKURS OFERT NA REALIZACJĘ ZADANIA PUBLICZNEGO Z DZIEDZINY: WYPOCZYNEK LETNI DZIECI I MŁODZIEŻY LATO 2006.

Na podstawie art. 13 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. Nr 96 poz. 873 z późn. zm.) ogłaszam otwarty konkurs ofert na realizację zadania publicznego:

### Wypoczynek letni dzieci i młodzieży LATO 2006

Konkurs jest adresowany do podmiotów wymienionych w art. 11 ust. 3 ww. Ustawy.

Wysokość środków przeznaczona na zadanie w roku 2005 - 18 000 PLN

Wysokość środków przeznaczona na zadanie w roku 2006 - 15 000 PLN

### A. PODSTAWOWE DANE DOTYCZĄCE ZADANIA.

**1. Cel zadania:** organizacja wypoczynku dla dzieci i młodzieży szkolnej w okresie wakacji letnich tj. od 24 czerwca do 31 sierpnia 2006 r.; propagowanie aktywnych i bezpiecznych form spędzania wolnego czasu wśród dzieci i młodzieży.

**2. Przedsięwzięcia ogólnodostępne realizowane w poprzec:** imprezy sportowo-rekreacyjne (turnieje, gry i zabawy), wycieczki autokarowe (krajoznawcze) dla dzieci i młodzieży szkolnej, kolonie i półkolonie z wykorzystaniem odpowiedniej bazy na terenie Gminy Janów Lubelski realizowane przez wykwalifikowaną kadrę.

**3. Beneficjenci zadania: dzieci i młodzież szkolna z terenu Gminy Janów Lubelski.**

### B. ZASADY I WARUNKI PRYZNANIA DOTACJI:

1. Podmioty uczestniczące w otwartym konkursie ofert i ubiegające się o dotację na realizację zadań powinny spełniać warunki ogólne:

- 1) posiadać osobowość prawną lub upoważnienie jednostki nadrzędnej posiadającej osobowość prawną do: złożenia oferty, podpisania umowy, dysponowania środkami finansowymi i rozliczenia umowy;
- 2) złożyć w terminie, poprawnie i w sposób czytelny wypełnioną ofertę, zgodnie z zasadami uczciwej konkurencji, gwarantującą wykonanie zadania w sposób efektywny, racjonalny, oszczędny i terminowy;
- 3) wykazać posiadanie: doświadczenia, wykwalifikowanej kadry i odpowiedniego zaplecza lokalowego do realizacji konkretnego przedsięwzięcia.

### 2. Termin i sposób składania ofert:

1) kompletną ofertę, wraz z załącznikami, należy złożyć w zamkniętej i opieczętowanej kopercie z dopiskiem „Konkurs ofert - LATO 2006” w nieprzekraczalnym terminie do dnia 08.06.2006 r., do godz. 15.00 w Sekretariacie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim, ul. Zamoyskiego 59, 23-300 Janów Lubelski, pok. 23, lub nadesłać drogą pocztową na ww. adres (oferta złożona w terminie to taka, która wpłynie do Sekretariatu do godz. 15.00 w dn. 08.06.2006 r.).

2) podmiot może złożyć tylko 1 ofertę;

3) oferta powinna być podpisana przez osobę(y) uprawnioną(e); uprawnienie to powinno być udokumentowane stosowną uchwałą lub upoważnieniem właściwego organu lub zapisem w Krajowym Rejestrze Sądowym (KRS);

4) ofertę mogą składać podmioty samodzielnie lub wspólnie z innymi podmiotami. W ofercie należy wskazać podmiot ubiegający się o dotację i odpowiedzialny za wykonanie zadania;

5) do oferty należy dołączyć wymagane załączniki:

aktualny odpis z rejestru lub odpowiednio wyciąg z ewidencji lub inne dokumenty potwierdzające status prawny oferenta i umocowanie osób go reprezentujących,

sprawozdanie merytoryczne i finansowe za ostatni rok działalności tego podmiotu,

statut organizacji, w przypadku złożenia innego dokumentu niż odpis z KRS,

oświadczenie o nie zaleganiu z płatnościami na rzecz Gminy Janów Lubelski lub jednostek organizacyjnych.

6) Każda strona kopii dokumentów winna być poświadczona za zgodność z oryginałem przez osobę upoważnioną do podpisywania oferty.

### 3. Termin, tryb i kryteria rozpatrywania ofert:

1) rozpatrzenie ofert nastąpi w terminie do dnia 20 czerwca 2006 r.;

2) oferty spełniające wymogi formalne, oceniane będą przez Komisję Konkursową powołaną przez Burmistrza Janowa Lubelskiego;

3) decyzję o udzieleniu dotacji podejmuje Burmistrz Janowa Lubelskiego, po zapoznaniu się z opinią Komisji Konkursowej;

4) o podjętych decyzjach składający ofertę powiadamiani są pisemnie;

5) od podjętych decyzji nie przysługuje odwołanie;

6) złożenie oferty nie jest równoznaczne z przyznaniem dotacji;

7) kwota przyznanej dotacji może być niższa od wnioskowanej (część wkładu własnego może stanowić tzw. wkład pozafinansowy, np. praca wolontariuszy, ale tylko na podstawie pisemnego porozumienia);

### 4. Postanowienia końcowe.

1) Zastrzega się możliwość nie rozstrzygnięcia konkursu, bez prawa odwołania.

2) Warunkiem przekazania dotacji jest posiadanie wyodrębnionego rachunku bankowego przeznaczonego wyłącznie do operacji związanych z realizacją określonego w ofercie projektu oraz podpisanie umowy pomiędzy Gminą Janów Lubelski a podmiotem składającym ofertę.

3) Warunkiem zawarcia umowy jest złożenie zaktualizowanego harmonogramu i kosztorysu realizacji zadania w razie przyznania kwoty innej niż zawarta w ofercie.

Dodatkowych informacji na temat warunków i możliwości uzyskania dotacji udziela Punkt Obsługi Interesanta Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim.

Obowiązujący formularz oferty opublikowany jest w Dzienniku Ustaw z 2005 r nr 264 poz.2207 (Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Polityki Społecznej z dnia 27.12.2005 r. w sprawie wzoru oferty realizacji zadania publicznego, ramowego wzoru umowy o wykonanie zadania publicznego i wzoru sprawozdania z wykonania tego zadania). Formularz oferty dostępny jest również na stronie internetowej Gminy Janów Lubelski: [www.janowlubelski.pl](http://www.janowlubelski.pl)

Burmistrz Janowa Lubelskiego

Krzysztof Kołtyś

## OGŁOSZENIA DROBNE

**Wynajmę dom lub mieszkanie w bloku na terenie Janowa Lubelskiego,  
Tel. kom. 0511 292 112**

**Lokal do wynajęcia na działalność gospodarczą lub biuro, 60 metrów kwadratowych,  
obok parkingu przy ul. Porytowego Wzgórza. Kontakt tel. (015) 8720 812 (wieczorem).**

**Wynajmę lokal piętrowy na działalność handlową o powierzchni ok. 250 merów  
kwadratowych na ulicy Zamoyskiego (przy rynku, możliwość dzielenia).  
Tel. kom. 504 215 941**

# Wiadomości z Komendy

**Kierowco! Uśmiechnij się! Jesteś w fotoradarze...**

We wszystkich miejscowościach powiatu janowskiego widnieją znaki ograniczające prędkość. Prawie żaden kierowca się do nich nie stosuje, a nadmierna prędkość to - zdaniem policji - najczęstsza przyczyna wypadków drogowych. Czy więc, wprowadzając ograniczenie na obszarze zabudowanym można ograniczyć wysoką śmiertelność na drogach? Około 200 zdjęć w przeciągu ośmiu godzin w dniu 11 kwietnia br. wykonał fotoradar ustawiony na ulicy Ulanowskiej i w okolicach Łążka Ordynackiego. Rekordzista jechał po mieście z prędkością 107 km na godzinę przy ograniczeniu prędkości do 50 km/h. Janowska Policja wypożyczyła ten sprzęt z Wojewódzkiej Komendy Policji w Lublinie. Jak mówią policjanci, niektórzy kierowcy mocno się zdziwią, kiedy zobaczą swoje zdjęcie z widniejącą poniżej prędkością. - To jedna z metod, aby wymóc na kierowcach przestrzeganie ograniczeń prędkości. Ponieważ jej przekraczanie jest nagminne i prowadzi do wypadków, tego typu akcje będą powtarzane - mówi kom. Piotr Sawa,



rzecznik prasowy KPP w Janowie Lubelskim. Ustawienie fotoradaru daje większe efekty niż pomiar prędkości przy oznakowanym radiowozie. Wtedy kierowcy ostrzegają się, że w okolicy

stoją policjanci. Przez godzinę policjanci oznakowanym radiowozem mogą zatrzymać zaledwie trzy, cztery samochody. Przed fotoradarem nie da się uciec. Rejestruje on samo wykroczenie, numer rejestracyjny pojazdu, robi również wyraźne zdjęcie kierowcy. Fotorapid - taka jest prawidłowa nazwa urządzenia, produkowany jest w Polsce. Zestaw składa się z aparatu fotograficznego, komputera i drukarki. Wszystko to kosztuje, bagatela, 83 tysiące złotych. W wersji stacjonarnej może być montowany na słupach. Rejestruje samochody zbliżające się i oddalające z prędkością od 30 do 250 km na godzinę. Aparat cyfrowy z szybką migawką zapewnia dobrej jakości zdjęcia, które automatycznie zapisywane są na 40 GB dysku. Nie będzie on codziennie ustawiany na drogach w powiecie - ale w miarę możliwości wypożyczany i wykorzystywany - zapewniają w janowskiej komendzie.

## Gdzie jest „kasa”?

Do Komendy Powiatowej Policji w Janowie Lubelskim wpłynęły materiały z janowskiej Prokuratury dotyczące nieprawidłowości związanych z obrotem finansowym w spółce Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej. Zawiadomienie o prawdopodobnym przekroczeniu uprawnień w celu osiągnięcia korzyści majątkowej złożył do Prokuratury Prezes PGKiM Cezary Jasiński. Do ustalenia okoliczności wyprowadzenia ze spółki kwoty ok. 100 000 tys. zł Policja powołała zespół biegłych księgowych. Według uzyskanych informacji z PGKiM trzy osoby pracujące w księgowości firmy zostały odsunięte od pracy.

Redakcja

## Do kogo należą...?

Uliczne pojemniki PCK na używaną odzież od kilku lat rozwiązują wielu mieszkańcom naszego miasta problem niepotrzebnych domowych tekstyliów. Z takiego rozwiązania korzyści czerpie też PCK. Ale nieporównywalny interes robi firma, która odzież odbiera. Wiele osób wrzucając odzież do pojemników, robi to z chęci pomocy ubogim. Oddawane ubrania wcześniej pierze i segreguje, wybierając te, które nadają się jeszcze do użytku. Jednak nie ma żadnej pewności, że buty, kurtki czy spodnie trafią do PCK. Co się z nią dzieje?



Odpowiedź przedstawiamy obok.

**Od Redakcji:** Zgodnie z informacją otrzymaną z Zarządu Rejonowego PCK nie ma on nic w spólnego z zamieszczonym obok na zdjęciu pojemnikiem.

## SPRZEDAM, KUPIĘ, WYNAJME

**Sprzedam działkę budowlaną o powierzchni 0,32 ha w Wojciechowie, gmina Szastarka. Atrakcyjna lokalizacja. Cena do uzgodnienia. Tel. (015) 8711 183, tel. kom. 509 722 782**

**Kupię pole w okolicach Modliborzyc o powierzchni 1-2 ha. Tel. (015)8722123 po godzinie 19<sup>00</sup>.**

# OGŁOSZENIE

Gmina Janów Lubelski ogłasza nieograniczony przetarg ustny na sprzedaż niezabudowanej nieruchomości gruntowej położonej w miejscowości Borownica w obrębie ewidencyjnym Janów Lub. II, stanowiącej działkę nr 2216/2 o pow. 1,4662 ha, przy drodze lokalnej, która łączy się z drogą krajową Nr 19.

Nieruchomość powyższa stanowi własność Gminy Janów Lubelski, dla której prowadzona jest przez Sąd Rejonowy w Janowie Lubelskim Wydział Ksiąg Wieczystych księga wieczysta Nr 59036.

Uzbrojenie: Szczegółowe warunki podłączenia do sieci uzbrojenia technicznego oraz obsługi komunikacyjnej, nabywca zobowiązany będzie uzyskać u gestorów tych sieci i zarządcy drogi.

**Cena wywoławcza** nieruchomości przeznaczonej do sprzedaży wynosi 49 850,00 zł.

**Wadium** wynosi 5 000,00 zł.

**Minimalne postąpienie** wynosi 500,00 zł.

**Podana cena nie obejmuje podatku od towarów i usług, który będzie naliczony według zasad i stawek obowiązujących w dniu zawarcia umowy z nabywcą.**

Zgodnie z miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego gminy Janów Lubelski zatwierdzonym Uchwałą Nr XVIII/126/04 Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim z dnia 16.07.2004 r. w granicach wydzielonych terenów możliwość lokalizacji zakładów usługowo-produkcyjnych, z dopuszczeniem funkcji zamiennych i uzupełniających skladowo-magazynowych z wykluczeniem funkcji mieszkaniowych oraz przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko, dla których obligatoryjne jest sporządzenie raportu o oddziaływaniu na środowisko. Szczegółowe zasady realizacji inwestycji zgodnie z ustaleniami w/w planu.

W przetargu mogą brać udział osoby fizyczne i prawne, które terminowo wpłacą wadium. **Wadium ma być wniesione** na konto Gminy Janów Lubelski - Powszechna Kasa Oszczędności Bank Polski S.A. Oddział w Janowie Lubelskim 74 10203235 0000 5602 0007 4369. **najpóźniej do dnia 26.06.2006 r.** Za datę wpłacenia wadium uważa się wpływ wymaganej kwoty na rachunek Gminy Janów Lubelski.

**Przetarg odbędzie się w dniu 29.06.2006 r. o godz. 10<sup>00</sup> w sali konferencyjnej Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim /sala nr 1/.**

Osoby uczestniczące w przetargu winne:

- legitymować się dowodem osobistym lub paszportem,
- posiadać pełnomocnictwo w formie przewidzianej prawem w przypadku, gdy występują jako pełnomocnicy uczestnika przetargu,
- posiadać wpis do ewidencji działalności gospodarczej w przypadku, gdy uczestnik prowadzi działalność gospodarczą,
- posiadać aktualny odpis z Krajowego Rejestru Sądowego oraz zgodę organów statutowych na nabycie w/w nieruchomości w przypadku, gdy uczestnik jest osobą prawną,
- posiadać dowód wpłaty wadium.

W/w dokumenty podlegają przedłożeniu komisji przetargowej przed otwarciem przetargu.

Osoba ustalona jako nabywca nieruchomości zobowiązana jest do wniesienia nie później niż 3 dni przed podpisaniem umowy, kwotę równą 100% ceny netto nieruchomości osiągniętej w przetargu, powiększonej o podatek VAT, a pomniejszonej o kwotę wadium. Za datę wpłaty tej kwoty uważa się wpływ wymaganej należności na konto Gminy Janów Lubelski. Wszelkie koszty związane ze spisaniem umowy notarialnej ponosi kupujący. Jeżeli osoba ustalona jako nabywca nie stawi się bez usprawiedliwienia w miejscu i terminie podanym nabywcy przez zbywającego w celu podpisania umowy, Gmina może odstąpić od jej zawarcia. Wpłacone wadium nie podlega wówczas zwrotowi.

Nabycie nieruchomości przez cudzoziemców może nastąpić w przypadku uzyskania zezwolenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji, jeżeli wymagają tego przepisy ustawy z dnia 24 marca 1920 r. o nabywaniu nieruchomości przez cudzoziemców (tekst jednolity Dz. U. z 2004 r. Nr 167, poz. 1758).

Wadium zwraca się niezwłocznie (jednak nie później niż przed upływem 3 dni) po zamknięciu, odwołaniu, unieważnieniu lub zakończeniu przetargu wynikiem negatywnym. Wadium wpłacone przez uczestnika, który przetarg wygrał, zalicza się na poczet ceny nieruchomości.

Dodatkowych informacji o nieruchomości można uzyskać w Referacie Gospodarki Przestrzennej i Gruntami Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim pok. nr 22, tel. /015/ 87 24 316 lub 87 24 673, w godzinach od 8<sup>00</sup> - 14<sup>30</sup>, w okresie od ukazania się ogłoszenia do upływu terminu wnoszenia wadium.

**Burmistrz Janowa Lubelskiego  
Krzysztof Kołtyś**

## KOLEJNY WNIOSEK - KOLEJNY SUKCES

Gmina Janów Lubelski otrzymała dofinansowanie na realizację Projektu pn. „Letnie spotkania kulturalne w Janowie Lubelskim - transgraniczna wymiana doświadczeń” w ramach Programu Sąsiedztwa INTERREG III A/TACIS CBC 2004-2006 Polska Białoruś Ukraina. Projekt jest współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz ze środków budżetu państwa.

Całkowita wartość projektu wynosi 122 454,50 zł (31 918,28 EUR).  
Dofinansowanie z ERDF (75 %) 91 840,87 zł (23 938,71 EUR).

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



Unia Europejska



## OGŁOSZENIE DROBNE

**Monitoringi GSM** dla kotłowni gazowych, chłodni i innych urządzeń wymagających stałej kontroli. tel. 0 604 219 844

## ZGUBIONO

Zgubiono legitymację studencką na nazwisko Sokół Katarzyna wydaną przez Instytut Pedagogiki Państwowej Szkoły Zawodowej w Tarnobrzegu (nr. 84/5/01).

# Wielkie losowanie

W jednym z poprzednich numerów Gazety Janowskiej oraz na naszej stronie internetowej zapraszaliśmy Państwa do wzięcia udziału w ankiecie, która miała nam pomóc w doborze repertuaru filmowego i artystów, których chcieliby Państwo zobaczyć podczas tegorocznego Festiwalu Artystów Filmu i Telewizji FART. Propozycje były bardzo różne, nie jesteśmy jednak w stanie wszystkich spełnić od razu. W ankiecie wzięło udział ok. 200 osób, za co bardzo dziękujemy.

nagród, którymi są spotkania z zaproszonymi artystami podczas FART-a oraz zestawy gadżetów festiwalowych. Wielkie losowanie odbędzie się podczas imprezy promocyjnej „Leśny Skarbiec Dni Janowa”, która odbędzie się już w dniach 17-18 czerwca w Parku Misztalec. Dokładnej godziny losowania prosimy szukać na plakatach. W losowaniu wezmą udział osoby, które wypełniły obie strony ankiety.

Przyszedł czas na wielkie losowanie

Serdecznie zapraszamy.

## LICEUM OGOLNOKSZTAŁCĄCE DLA DOROSŁYCH w Godziszowie

**OGŁASZA ZAPISY NA ROK SZKOLNY 2006/2007**  
Słuchaczem Szkoły może zostać osoba która:

- Ukończyła 18 lat
- Posiada świadectwo ukończenia:
  - Zasadniczej Szkoły Zawodowej
  - Szkoły Podstawowej - 8 letniej
  - Gimnazjum

Szkoła powstała z inicjatywy  
Wójta Gminy Godziszów i posiada:

- uprawnienia szkoły publicznej,
- wydaje zaświadczenia do WKU, ZUS, KRUS,
- profesjonalnie przygotowaną kadrę nauczycielską
- miłą, ciepłą atmosferę zajęć

**INFORMACJI UDZIELA I ZAPISY PRZYJMUJE:**  
Sekretariat Szkoły /Gimnazjum/  
w Godziszowie tel. (015) 871 12 00



## “LEŚNY SKARBIEC” Dni Janowa z Radiem Lublin

- Sob. 10.06.2006, g. 14<sup>00</sup>** Rajd Motocykli Zabytkowych - meta Nowy Rynek  
**Pon. 12.06.2006, g. 15<sup>00</sup>** Mistrzostwa Drużyn Podwórkowych w piłkę nożną  
 Stadion MKS Janowianka (zapisy w JOK do 9 czerwca)  
**Śro. 14.06.2006, g. 16<sup>00</sup>** Mistrzostwa Janowa Lubelskiego w tenisie stołowym  
 Sala gimnastyczna w Gimnazjum  
**Piąt. 16.06.2006, g. 12<sup>00</sup>** Sadzenie “Dębu Papieskiego”, Nadleśnictwo w Janowie Lubelskim  
**Piąt. 16.06.2006, g. 14<sup>00</sup>** Otwarcie Trasy Rowerowej po Lasach Janowskich  
**Nie. 18.06.2006, g. 10<sup>00</sup>** IV Grand Prix Województwa Lubelskiego w Szachach, Dom Nauczyciela

**SOBOTA 17.06.2006**

**Park Misztalec**

- 15<sup>00</sup> Zawody sportowe i wędkarskie dla dzieci
- 16<sup>00</sup> Pokaz mody ekologicznej
- 16<sup>00</sup> Konkurs wiedzy o lesie
- 17<sup>00</sup> Występ zespołów dziecięcych JOK
- 18<sup>00</sup> Pokazy alpinistyczne i bicie rekordu “Po linie na skrzynie”
- 18<sup>00</sup> Koncert sygnalistów “Polesia czar”
- 19<sup>00</sup> Pokaz sokolniczy
- 19<sup>00</sup> Występ zespołu AXEL i GO MACHINE
- 21<sup>00</sup> Gwiazda wieczoru **ROBERT JANOWSKI**



**NIEDZIELA 18.06.2006**

**Park Misztalec**

- 15<sup>00</sup> RADIO LUBLIN dzieciom, Konkurs wiedzy o lesie
- 17<sup>00</sup> Rodzinny Konkurs Drwali
- 17<sup>00</sup> Koncert sygnalistów “Polesia czar”
- 18<sup>00</sup> Pokaz sokolniczy
- 18<sup>00</sup> Mistrzostwa Janowa Lubelskiego w jedzeniu pierogów
- 19<sup>00</sup> Wręczenie wyróżnień ANTEK ROKU 2005  
Losowanie - Wygraj spotkanie “oko w oko” z gwiazdą
- 19<sup>00</sup> Występ kabaretu “WIDELEC”
- 21<sup>00</sup> Występ zespołu “TURNIOKI”



Współfinansowanie ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz Budżetu Państwa w ramach Programu Sąsiedztwa Polska - Białoruś - Ukraina INTERREG IIIA/TACIS CBC, projekt Letnie Spotkania Kulturalne w Janowie Lubelskim - transgraniczna wymiana doświadczeń.

Organizatorzy: Nadleśnictwo Janów Lub., Urząd Miejski, JOK, Muzeum

# Kryta pływalnia, czyli marzenia spełniają się nawet po trzydziestu latach

cd. ze str. 1

Przed nami dwa lata realizacji wielkiej i trudnej inwestycji. Harmonogram prac przewiduje: podpisanie o dofinansowanie inwestycji w czerwcu bieżącego roku. W lipcu zostanie ogłoszony przetarg na wykonanie pływalni. Na przełomie września i października nastąpi wybór wykonawcy. Z tego względu prace fizyczne rozpoczną się na wiosnę przyszłego roku i potrwać do czerwca 2008 roku kiedy nastąpi otwarcie pływalni. Pływalnie zaprojektowano na miarę naszych możliwości, ale też 21 wieku. Powstanie obiekt, jakiego nie ma w promieniu 70 km od Janowa. W pływalni mieścić się będą m.in.:

1. basen sportowy o wymiarach 25,00 x 12,50 m, głębokości 1,35÷1,80 m dostosowany do użytkowania przez osoby niepełnosprawne oraz do rozgrywania zawodów sportowych zgodnie z normami FINA i wymogami Polskiego Związku Pływackiego,
2. basen wielofunkcyjny, w którego skład wchodzi:
3. basen rekreacyjny o wymiarach 7,12 x 7,80 m i głębokości 1,1 m dostosowany do zabiegów rehabilitacyjnych,
4. basen hamowny zjeżdżalni o wymiarach 4,5 m x 7,5 m i głębokości 1,0 m z wanną hamowną,
5. brodzik dla dzieci o wymiarach 4,5 m x 7,5 m i głębokości 0,40 m,
6. wanna hydromasażu,
7. zjeżdżalnia rurowa długości ok. 60 m,
8. sauny
9. zaplecze szatniowo - natryskowe,
10. widownię na 126 osób,

11. salę ćwiczeń gimnastycznych z zapleczem socjalnym,
12. zespół gastronomiczny z zapleczem (bar - kawiarnia) z salą konsumpcyjną na ok. 20 osób,
13. segment kręgielni z dwoma torami dogry,
14. zaplecze socjalne i techniczne z węzłem cieplnym,
15. łącznik pomiędzy halą sportową i budynkiem krytej pływalni mieszczący wejście główne do obiektu wraz ze stanowiskiem kasowym wyposażonym w elektroniczny system obsługi klienta oraz pomieszczenia administracyjne,
16. infrastrukturę techniczną z zagospodarowaniem terenu.

Obiekt przewidziano jako wolnostojący dwukondygnacyjny, niepodpiwniczony budynek składający się z trzech połączonych, wzajemnie przenikających się, brył. Kryta pływalnia umożliwi organizację zawodów sportowych, krajowych i ewentualnie wyższej rangi w uzgodnieniu z Polskim Związkiem Pływackim. Program użytkowy przedmiotowego obiektu umożliwi prowadzenie zajęć szkolnych i sportowych dla uczniów szkół oraz w godzinach pozalekcyjnych działalności sportowo-rekreacyjnej dla mieszkańców gminy i powiatu a także prowadzenie zabiegów rehabilitacyjnych dla osób niepełnosprawnych.

(Szczegóły dot. krytej pływalni na str. internetowej UM w Janowie Lub.: [www.janowlubelski.pl](http://www.janowlubelski.pl))

Burmistrz Janowa Lubelskiego  
Krzysztof Kołtyś

## Dzień Bibliotekarza w Janowie Lubelskim

Uroczystość Dnia Bibliotekarza i Bibliotek obchodzona jest w całym kraju tradycyjnie w maju. Rezultaty pracy bibliotekarza dla wielu z nas nie zawsze wydają się wymierne. Techniczne umiejętności związane w wypożyczeniu potrzebnej książki czy też właściwie udzielona o niej informacja wydaje się lekka,



przyjemną pracą, w otoczeniu nowości wydawniczych, ciszy bibliotekarskich pomieszczeń. Jak złudne jest to odczucie wystarczy wczytać się w apele wielu miejskich, gminnych czy szkolnych bibliotekarzy, którzy potrzebują wydawniczych nowości, a niestety pieniędzy jest tak mało, że często nie wystarcza ich na odbudowę podstawowego "zaczytanego" księgozbioru. Kradzieże książek, niszczenie, przedłużanie terminów ich wypożyczeń, to najczęstsze bolączki bibliotekarskiej pracy. Fakt, że co roku

wiele w tej materii zmienia się na lepsze nie pozostawia wątpliwości, że praca bibliotekarza w realiach polskiej transformacji jest jedną z bardziej stresujących profesji związanych z szeroko pojętą kulturą. W tym roku pracownicy Powiatowo - Gminnej Biblioteki w Janowie Lubelskim spotkali się z przedstawicielami władz samorządowych. Po krótkim przypomnieniu działań biblioteki i osiągnięć w dziedzinie popularyzacji czytelnictwa, promocji miasta w kraju i za granicą oraz współpracy z placówkami oświatowymi i instytucjami kulturalnooświatowymi w mieście i powiecie, niektórzy bibliotekarze zostali wyróżnieni listami gratulacyjnymi, nagrodami. W swoim wystąpieniu zarówno Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś jak również wicestarosta Włodzimierz Gomółka pogratulowali osiągnięć wszystkim pracownikom. Przy kawie i herbacie był czas na mniej oficjalne rozmowy, na które w codziennej pracy zazwyczaj nie ma czasu. Spotkanie było również dobrą okazją do dyskusji na temat aktualnej sytuacji lokalnego czytelnictwa, podsumowań oraz przedstawieniem aktualnych sukcesów zawodowych pracowników.

ac

## Konkurs Jednego Wiersza

20 kwietnia 2006r w sali kameralnej Janowskiego Ośrodka Kultury spotkali się twórcy poezji - uczestnicy 15 edycji Konkursu Jednego Wiersza, którego organizatorem był JOK i Starostwo Powiatowe w Janowie Lubelskim. W Konkursie uczestniczyły 23 osoby z województwa lubelskiego. Prace oceniane były w dwóch kategoriach- dorośli i młodzież. Jury przyznało następujące nagrody: kategorii "młodzież" - I nagrodę otrzymała Magdalena Jaworska z Janowa Lubelskiego za wiersz pt. "Lęk", przyznano także dwa wyróżnienia- dla Moniki Gielarek i Joanny Sydor obie z Janowa Lubelskiego. W kategorii "dorośli- I nagrodę otrzymał Ks. Janusz Kozłowski, godło "Pelikan" ze Świdnika za wiersz pt. "Nieustannie". Dwie równorzędne III nagrody przyznano: Jerzemu Chudziakowi z Kraśnika oraz Teresie Pyc z Chełma. Wyróżniono również Teresę Boguszewską z Warszawy.

Wszyscy uczestnicy otrzymali dyplomy oraz nagrody książkowe. Spotkanie przebiegło w miłej atmosferze. Laureaci prezentowali swoje utwory, mogli również zasięgnąć opinii uczestniczących w spotkaniu Jurerek Pani Katarzyny Zajac i Anny Kistelskiej z Wojewódzkiego Ośrodka Kultury w Lublinie. Poniżej prezentujemy nagrodzone utwory:

Elżbieta Reszka

## Rolnicy dostaną dopłaty

Przy dobrym ustawieniu płodozmiaru rolnik może uzyskać łączną dopłatę w roku powyżej 1000 zł/ha.

Informacje uzyskane od kierownika biura powiatowego ARiMR Andrzeja Wolana

Składanie wniosków na dopłaty bezpośrednio do upraw w powiecie janowskim przebiegały nadzwyczaj sprawnie. Do 15 maja br. do ARiMR wpłynęło 93% spodziewanych wniosków z całego powiatu. Już w następnym dniu ilość wzrosła do 97%, głównie były to wnioski przesłane pocztą. Na dzień 17.05.2006 r. liczba złożonych wniosków wynosiła 99% w stosunku do roku ubiegłego. Dzięki sprawnym działaniom ARiMR w Janowie uruchomione były dodatkowe punkty odbioru wniosków w Chrzanowie, Batorzu i Potoku Wielkim. Znaczącej pomocy udzielili stażyści skierowani przez Powiatowy Urząd Pracy do pomocy rolnikom w wypełnianiu wniosków. Pracownicy Powiatowego Związku Doradztwa Rolniczego służyli pomocą w Janowie Lubelskim i we wszystkich gminach powiatu janowskiego. Spodziewana ilość wniosków wynosi około 6000 w całym powiecie janowskim.

Z dniem 15.05.2006 r. zostały uruchomione we wszystkich gminach punkty obsługi ARiMR w zakresie Identyfikacji i Rejestracji Zwierząt. Punkty czynne są jeden dzień w tygodniu w godzinach od 9<sup>00</sup> do 15<sup>00</sup>,

Szczegółowe harmonogramy wywieszono są we wszystkich gminach. Środki finansowe są również dostępne w ramach Planu Rozwoju Obszarów Wiejskich na niżej wymienione działania: program rolnośrodowiskowy - termin składania wniosków do 31.08.2004 na rok 2007.

Największym zainteresowaniem cieszą się dopłaty do poplonów w ramach pakietu Ochrona Gleb i Wód. Dopłata wynosi od 330 zł do 570 zł, jak mówią rolnicy jest to czysty grosz, po który warto sięgnąć. Przy dobrym ustawieniu płodozmiaru rolnik może uzyskać łączną dopłatę powyżej 1000 zł/ha.

Następne działania, na które są pieniądze w naszym powiecie to Plan Rozwoju Obszarów Wiejskich. W ramach, którego można składać wnioski na rentę strukturalną z terminem składania przez cały rok. Natomiast wnioski na zalesianie można składać od 1.06. do 15.07.2006 r. termin wykonania zalesienia jesień 2006r. i wiosna 2007r.

Istnieje wiele możliwości uzyskania pieniędzy na rozwój gospodarstwa rolnego w powyższym, materiale przytoczyliśmy tylko niewielką ich liczbę. ARiMR przez cały rok służy pomocą. Powiatowy Związek Doradztwa Rolniczego wyjaśni i doradzi, jakie podjąć działania, aby były opłacalne z punktu widzenia rolnika.

Jan Machulak

## Bezpieczniej na drogach

W dniu 12 kwietnia 2006 roku w Zespole Szkół Zawodowych w Janowie Lubelskim odbyły się Eliminacje Powiatowe do Ogólnopolskiego Młodzieżowego Turnieju Motoryzacyjnego dla uczniów szkół ponadgimnazjalnych. Sześć trzyosobowych drużyn, które zmagaly się na placu manewrowym janowskiego LOK-u o pierwsze miejsce w powiecie rozegrało dwie konkurencje techniczne: sprawnościową jazdę samochodem oraz jazdę pojazdem jednośladowym. Ponadto zawodnicy musieli rozwiązać test ze znajomości przepisów prawa o ruchu drogowym, rozpoznać i wymienić nazwę części lub

Eliminacje gminne tego Turnieju odbyły się w miesiącu kwietniu. Wzięło w nich udział 16 gimnazjów i 29 szkół podstawowych z terenu powiatu janowskiego. W kategorii szkół podstawowych zwyciężyła Szkoła Podstawowa z Kocudzy, opiekun mgr Henryk Kulasza, w składzie: Krzos Rafał, Garbacz Mateusz, Jargiło Krystian, II miejsce zajęła drużyna z Janowa Lubelskiego, III miejsce Potok Wielki. W kategorii gimnazjów I miejsce zajęła drużyna z Kocudzy, opiekun mgr Henryk Kulasza, w składzie Dycha Krzysztof, Liwak Damian, Papierz Zenon, II miejsce zajęło gimnazjum z Janowa Lubelskiego a III gimnazjum



podzespołów pojazdu. Suma punktów uzyskanych w poszczególnych konkurencjach decydowała o klasyfikacji do Turnieju Wojewódzkiego. Zwyciężyła drużyna Zespołu Szkół Zawodowych w Janowie Lubelskim. W skład zwycięskiej drużyny, której opiekunem był mgr inż. Roman Skrzat weszli: Gębala Marcin, Sieciechowicz Sebastian, Śwircz Zbigniew.

Starostwo Powiatowe przy współpracy janowskiej Komendy Powiatowej Policji i nauczycieli ze szkół gminnych dnia 24.04.06 r. w Zespole Szkół w Kocudzy zorganizowało powiatowy etap XXIX Ogólnopolskiego Turnieju Bezpieczeństwa w Ruchu Drogowym. Do eliminacji zgłosiło się 7 drużyn ze szkół podstawowych i 6 drużyn gimnazjalnych. W czasie tego turnieju dzieci mogły wykazać się wiedzą i umiejętnościami w czasie pisemnego testu dotyczącego przepisów ruchu pieszych i rowerzystów oraz w trakcie jazdy rowerem na torze przeszkód.

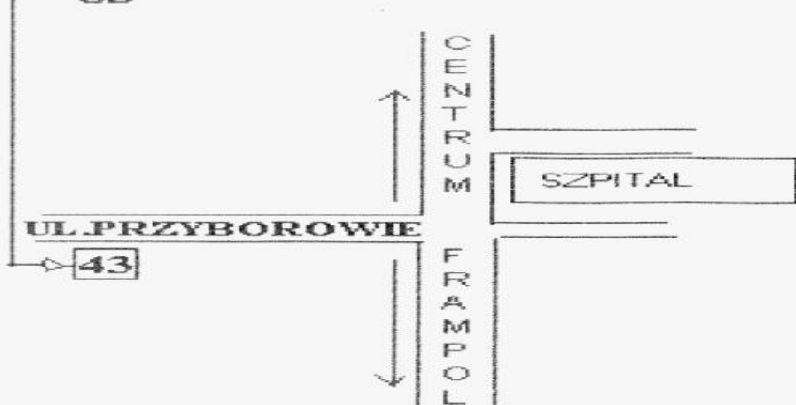
z Wierzchowisk. Zwycięskie zespoły otrzymały puchary, nagrody i pamiątkowe dyplomy. Z ramienia KPP w Janowie lubelskim nadzór i prowadzenie turnieju powierzono st. asp. Krzysztofowi Dziurda z Z.R Drogowego, zaś z ramienia Kuratorium Oświaty w Janowie Lubelskim mgr Andrzejowi Hysowi. Organizatorzy serdecznie dziękują sponsorom tych imprez: Starostwu Powiatowemu w Janowie Lubelskim, Wójtom gmin, Burmistrzowi Janowa Lubelskiego, firmom: Auto-Serwis A. Wojtan, „Foto Florczak” oraz p. Andrzejowi Kiszka z LOK w Janowie Lubelskim Stowarzyszenie w Warszawie. Warto tutaj wspomnieć, iż w Wojewódzkim Finale Ogólnopolskiego Turnieju BRD dla uczniów szkół gimnazjalnych w miejscowości Łęczna, który odbył się 10 maja br. 4 miejsce zajęło gimnazjum z Kocudzy reprezentujące nasz powiat zaś drugie miejsce indywidualnie zajął Krzysztof Dycha z tegoż Gimnazjum.

Opr. st.asp. Krzysztof Dziurda

SKLEP MOTORYZACYJNY

**UNI-MOT**

CZĘŚCI SAMOCHODOWE  
AKCESORIA SAMOCHODOWE  
CHEMIA SAMOCHODOWA  
NARZĘDZIA  
CAR AUDIO  
CB



JANÓW LUBELSKI, UL. PRZYBOROWIE 43  
PN-PT : 8-17  
SOB : 9-14  
TEL : 606703861

ZAPRASZAMY !

## AUTO CZĘŚCI UŻYWANE

Do samochodów zachodnich

Zapraszamy od poniedziałku

do piątku

od 9.00-17.00,

w soboty od 9.00-14.00

tel. 0511 292 112

Janów Lubelski, ul. Lubelska 1

# Epoka Gryczoka!

„Program szkoleń promujących clustering” to innowacyjny na polskim rynku projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej oraz z budżetu państwa. Głównym założeniem projektu jest ukazanie przedsiębiorstwom i jednostkom samorządu terytorialnego możliwości współpracy w formie klastrów.

Klaster to geograficzne skupisko wzajemnie powiązanych firm, dostawców, przedsiębiorców działających w pokrewnych sektorach. Firmy działające w ramach klastra konkurują ze sobą, ale znajdują także obszary współpracy.



Klaster łączony są bezpośrednio z rozwojem regionów i lokalnymi produktami oraz stanowią ich znak rozpoznawczy. Powstające w Polsce pierwsze inicjatywy klajstrowe („Dolina Lotnicza”, „Kotły Pleszewskie”, „Pomidor Sandomierski” oraz wiele innych) wskazują, że istnieje świadomość oraz potrzeba współpracy między przedsiębiorstwami o podobnych działaniach, usługach lub produktach.

W dniach 27 - 28 kwietnia br. w Hotelu Myśliwskim w Janowie Lubelskim odbyło się dwudniowe szkolenie dla **klustra Epoka Gryczoka!**, organizowane w ramach ogólnopolskiego projektu „Program szkoleń promujących clustering”.

W szkoleniu wzięli udział przedstawiciele lokalnych władz oraz firmy i instytucje z regionu. Wśród uczestników znalazły się firmy, które działają lub chcą działać wspólnie w celu stworzenia grupy promującej kaszę gryczaną oraz regionalne wyroby z niej, takie jak gryczok janowski czy pieróg biłgorajski. Z Janowa Lubelskiego udział wzięły: PPH Janex Sp. J., Centrum Szkoleniowo-wypoczynkowe „DUO”, PHU WOJAN s.c., Ciastkarnia Piekarnia „U Górola”, PPHU EMES. Gminę Modliborzyce reprezentowały firmy: ZPM Matthias Sp. z o.o., Piekarnia A.M. Tomala, PHU ETMOS. Były tam również firmy spoza najbliższej okolicy, które działają lub chcą działać wspólnie z grupą janowską tj.: Naleśnikarnia Zadora z Lublina, Piekarnia H. i T. Pędziół z Lublina oraz Stowarzyszenie Naukowo-Techniczne Inżynierów i Techników Rolnictwa z Warszawy. Organizacje samorządowe reprezentowali Urząd Miejski w Janowie Lubelskim, Starostwo Powiatowe w Biłgoraju oraz Gmina Godziszów.

Szkolenia poprowadzili Dorota Szykułska-Paprocka i Bogdan Kępka,

doświadczeni trenerzy reprezentujący Instytut Badań nad Gospodarką Rynkową, którzy przyjechali do Janowa Lubelskiego z Łodzi i Lublina. Podczas zajęć w grupie omawiano tematy związane z możliwymi formami współpracy w ramach klastra, rozwojem całego regionu i obecnych tam firm poprzez efektywne wspólne działania grupy. Nawiązywano do podejmowanych już inicjatyw tj.: zainicjowanego przez uczestników szkolenia Święta Kaszy, które odbywa się rokrocznie latem w Janowie Lubelskim.

Spotkanie w Hotelu Myśliwskim nie było imprezą jednorazową. Kolejnym etapem będą konsultacje grupowe i indywidualne z firmami, które tam były oraz tymi, które chciałyby jeszcze uczestniczyć w szkoleniu. Każdy uczestnik szkolenia zarówno w ramach Komponentu I, jak i Komponentu II może skorzystać z konsultacji indywidualnych i grupowych świadczonych przez wykwalifikowany zespół ekspertów i doradców gospodarczych. Zakres konsultacji grupowych i indywidualnych uzależniony będzie od potrzeb poszczególnych grup zadaniowych oraz wchodzących w ich skład firm i organizacji.

Poza tym jest jeszcze drugi komponent, gdzie opracowywane są konkretne działania dla grupy w celu wzmocnienia jej i pomocy w jej aktywnym zaistnieniu nie tylko w regionie, ale i poza nim. Projekt ma uwieńczyć katalog klastra,

w którym każda z firm będących częścią klastra będzie miała swoje strony, wraz z historią i ofertą. Będzie on dystrybuowany do hoteli oraz wszystkich miejsc, jakich życzyliby sobie tego uczestnicy klastra aby dotarł on do jak największej liczby odbiorców.

Wszystkich tych, którzy nie mogli uczestniczyć w spotkaniu klastra **Epoka Gryczoka!** w dniu 27 i 28 kwietnia, informujemy, iż została uruchomiona II edycja szkolenia w ramach Komponentu I.

Przedsiębiorców i instytucje zainteresowane dołączeniem do klastra i udziałem w szkoleniach prosimy o kontakt z biurem projektu w Warszawie lub Urzędem Miejskim w Janowie Lubelskim.

Jeśli znacie Państwo firmę, która chciałaby uczestniczyć w tym projekcie stać się częścią klastra Epoka Gryczoka! lub, która według Państwa może być pomocna w realizowaniu projektu, prosimy o kontakt telefoniczny pod numerami podanymi poniżej.

**Enterplan Sp. z o.o.**,

biuro projektu w Warszawie

00-060 Warszawa,

ul. Królewska 27

tel.: (022) 635 37 67

fax.: (022) 653 37 71

**Urząd Miejski w Janowie Lubelskim**

23-300 Janów Lubelski

Ul. Zamoyskiego 59

Tel.: (015) 872 43 31

Ilona Zdunek

## Zalew Janowski: Leśne stwory w ataku...

**Gmina zakończyła prace nad koncepcją zagospodarowania zalewu. Na kilkudziesięciu hektarach powstanie Park Rekreacji, oferujący mieszkańcom i przyjeźdnym turystom możliwość wypoczynku, a co najważniejsze generujący nowe miejsca pracy. Koncepcja Parku Rekreacji nawiązuje do hasła promocyjnego Janowa Lubelskiego jako Leśnego Skarbcza i podkreśla przyrodnicze walory regionu.**

Prace nad stworzeniem koncepcji trwały prawie półtora roku. Ideą przewodnią przy jej przygotowaniu było uczynienie z Zalewu Janowskiego miejsca oryginalnego i ciekawego, które wyróżniłoby Janów Lubelski spośród wielu innych ośrodków w regionie i na trwałe zapisało się w pamięci osoby, która przyjedzie tutaj wypocząć. Autorami koncepcji są architekt miejski Jolanta Zezulińska oraz młody, ale dobrze zapowiadający się architekt - Tomasz Skubik. „Zdecydowaliśmy się na kompleksową koncepcję zagospodarowania zalewu, która w swej formie jest na tyle różnorodna, że zadowoli nawet najbardziej wyszukane gusta, i każdy będzie mógł znaleźć tutaj coś dla siebie” mówi Jolanta Zezulińska. - Przestrzenny układ funkcji i programów usługowych został pomyślany w ten sposób, by nawzajem się one uzupełniały, a przez to by łatwiej było nam znaleźć inwestorów, chętnych w Park Rekreacji zainwestować” kontynuuje.

Park Rekreacji nie zostanie wybudowany przez gminę i trzeba zdawać sobie sprawę, że nie powstanie tak od razu. Gmina uzbroi teren oraz wykona pewne elementy

infrastruktury (placyk centralny, aleje, oczka wodne), wokół których inwestorzy prywatni będą mogli lokować obiekty usługowe. Wszystkich na pewno zaciekawi fakt, że powiększeniu ulegnie kąpielisko oraz ponad dwukrotnie zostanie wydłużona plaża w kierunku obecnego parkingu. Prace te gmina wykona w pierwszej kolejności.

Inwestycje nad zalewem będą realizowane sukcesywnie. Wkrótce zostaną zlecone podziały działek pod poszczególne elementy Parku Rekreacji. Z nich zostaną stworzone oferty inwestycyjne dla inwestorów, co oznacza, że realizacja koncepcji będzie prowadzona modułowo. Pierwsze przetargi terenów nad zalewem odbędą się już w tym roku. „Pod młotek” pójdzie ośrodek wypoczynkowy po Fabryce Maszyn, działki koło tzw. puzbu oraz pole namiotowe.

**Założenia koncepcji Parku Rekreacji nad Zalewem Janowski**

### I. Funkcje

1. Prouługowe: tworzenie miejsc pracy w sektorze usług okołoturystycznych gastronomia, hotelarstwo, przewodnicy, instruktory sportowi, specjaliści rehabilitacji, fizjoterapeuci, kosmetyka, agroturystyka;
2. Prozdrowotne: odnowa biologiczna, aktywny wypoczynek, zdrowa żywność, hipoterapia;
3. Prorodzinne: uwzględnianie potrzeb wypoczynku rodzinnego dzieci z rodzicami, dziadkami i opiekunami;
4. Proekologiczne: wykorzystanie walorów krajobrazowych i przyrodniczych terenu, promocja ekologii;
5. Protradycyjne: podkreślenie regionalności, kultury, kuchni i rzemiosła

regionalnego.

### II. Elementy Parku Rekreacji

1. Jaszczur skoncentrowana obsługa turystyki masowej: ogólnodostępna strefa wypoczynku rodzinnego kąpieliska, plaże, aquapark, latarnia, kawiarnie, restauracja, noclegi, lodowisko, korty, hipodrom, siłownia, kregielnia, salon gier; oferta dla młodzieży dyskoteka, pomieszczenia klubowe, skate park; GEA centrum edukacji i aktywnej zabawy dla dzieci;
2. Pole namiotowe, karawaning;
3. Strefa kolonijna - adaptacja istniejących ośrodków i domków wypoczynkowych;
4. Strefa promocji regionalnej - zespół stylizowanych zagród leśnych zlokalizowanych przy Ścieżce Bobrów: zagroda garncarska, wkiłniarska, kowalska, myśliwska;
5. Rak strefa turystyki kwalifikowanej - strzelnica sportowo bojowa, pole myśliwskie, urządzenia do survivalu i strategicznych gier terenowych;

6. Strefa mieszkalna stylizacja architektury: kolonia ślimaków indywidualne domki wypoczynkowe, segmenty mieszkalne w kształcie kolejki z budynkiem usługowym

7. Strefa profilowanych zespołów hotelowych - centrum konferencyjne, odnowa biologiczna;

8. Wyspa Katarzyny - Rodzinna Osada Wellness & SPA - ekskluzywna oferta hotelowo rekreacyjna dla klienta rodzinnego;

9. Strefa cichego wypoczynku - laguna wędkarska, przystań rybacka, groble.

Koncepcja Parku Rekreacji w postaci graficznej jest wyeksponowana w Urzędzie Miejskim w sali konferencyjnej. Osoby zainteresowane jej zobaczeniem zapraszamy do Punktu Obsługi Interesanta w Urzędzie Miejskim (ul. Zamoyskiego 59). Bardziej szczegółowych informacji udziela architekt miejski, pani Jolanta Zezulińska (tel.: 15/8724329) **Radosław Kusz**





# Muzeum Regionalne w Janowie Lubelskim zaprasza

„Żołnierze wyklęci. Antykomunistyczne podziemie zbrojne na Rzeszowszczyźnie” to wystawa z oddziałowego Biura Edukacji Publicznej IPN w Rzeszowie zorganizowana w Janowskim Muzeum. Ekspozycja dotycząca działalności antykomunistycznej konspiracji niepodległościowej przywołuje oblicza tych, których PRL pozbawiła wszystkiego, nawet dobrego imienia. Szczególną uwagę autorzy wystawy zwrócili na Zrzeszenie „Wolność i Niezawisłość” (WiN), które powstało na bazie Armii Krajowej po jej rozwiązaniu, a także na Narodowe Zjednoczenie Wojskowe (NZW). Wyeksponowane zostały sylwetki członków IV Zarządu Głównego WiN, zamordowanych „w majestacie prawa” w 1951 r., żołnierzy NZW z Leżajska i okolic. Można obejrzeć zdjęcia oddziałów NZW: Józefa Zadzińskiego „Wołyniaka”, Adama Kusza „Garbatego”, Stanisława Pelczara „Majki”, Antoniego Żubryda „Zucha”. Kilkadziesiąt fotografii przedstawia dramatyczne aresztowanie w lutym 1959 r. jednego z ostatnich żołnierzy oddziału Wołyniaka Michała Krupy „Wierzyby”.

Na wystawie prezentowane są po raz pierwszy zdjęcia, które wykonane były bezpośrednio po egzekucjach, pochodzące z archiwum Delegatury Urzędu Ochrony Państwa w Rzeszowie (m.in. zdjęcia poegzekucyjne „Żubrydy” i jego żony Janiny).

Tragiczne losy Polaków pokolenia Kolumbów, którzy podjęli walkę przeciwko komunizmowi oddając w beznadziejnej walce swe życie za Wolność, prezentowane na wystawie „Żołnierze wyklęci” nikogo nie powinny pozostawić w stanie obojętności. Mamy nadzieję, że wystawa pozwoli młodemu pokoleniu Polaków, które nie pamięta

stalinowskiego terroru, zapoznać się z nieznanymi kartami polskiej historii. Kilkaset fotografii i fotokopii dokumentów przywraca pamięć żołnierzy, wiernych testamentowi Polski Niepodległej, którzy w dramatycznej walce z sowiecką okupacją i wspierającą ją rodzimą komuną zapłaciło cenę najwyższą swoje życie.

Wystawa czynna w Janowskim Muzeum do 18 czerwca b.r.

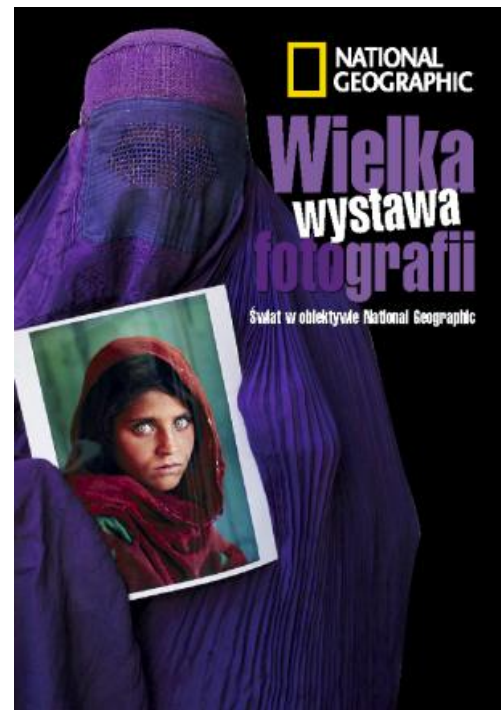
Wieloletnia współpraca naszego Muzeum z lubelskim oddziałem IPN to kolejna wystawa zorganizowana w Janowie, poświęcona „lipcowemu świętu”. Autorki wystawy Pani: Agnieszka Jaczyńska i Magda Śladecka podejmując temat „lipcowego święta”, chciały pokazać na jego przykładzie, że jednym z elementów peerelowskiej rzeczywistości był wszechobecny ceremoniał świętowania, a biorąc pod uwagę kalendarz świąt świeckich państwowych i tzw. branżowych, który był bardzo rozbudowany, było tych okazji wiele.

Czemu miało to służyć?. Były owe święta sposobem na związanie Polaków z władzą. Miały stworzyć wrażenie szczególnej pozycji „ludzi pracy”, a także być sposobem na oderwanie społeczeństwa od religii. I na pewno formą walki państwa o „nową mentalność” Polaków. Udział w świątach państwowych był obowiązkiem, a więc możliwość ich odwołania na społeczną świadomość była ogromna.

Wystawa jest także kapitalnym pretekstem do zaprezentowania charakterystycznej symboliki i plastycznych koncepcji stworzonych na potrzeby świątecznego ceremoniału. Szczególną uwagę zwracają zdjęcia

ukazujące monumentalność, a jednocześnie parareligijny charakter pochodów, w których niesiono chorągwie, wizerunki partyjnych świętych. Z tego okresu wywodzi się również charakterystyczna ornamentyka i plakat.

Wystawa czynna w Janowskim Muzeum do końca sierpnia b.r.



Muzeum Regionalne zaprasza również na wielką wystawę fotografii „Świat w obiektywie National Geographic”. 99 niezwykłych zdjęć przedstawia obraz naszej planety, od początku XX wieku po teraźniejszość, widziany oczami najznakomitszych fotografów National Geographic, a także wyjątkowy portret współczesnej Polski w obiektywie fotografów stale współpracujących z polską edycją magazynu. Fotograficzna podróż obejmuje Europę, w tym szczególnie Polskę, Azję, Afrykę i Bliski Wschód, obie Ameryki i wyspy rozsiątego oceanach. Niepowtarzalne chwile utrwalone w kliszach fotograficznych składają się na, mniemający sobie

równego, portret świata ostatnich stu lat najstarsza fotografia pochodzi z 1907 r. widziany przez pryzmat codziennego życia, tradycji, kultury i przyrody.

Siła oddziaływania prezentowanych na wystawie zdjęć arktycznego wilka uchwyconego w skoku z kry na krę czy słynnej Afganki Sharbat Guli nie maleje z upływem czasu. To rezultat pracy światowej sławy fotografów National Geographic, wśród których są Steve McCurry, Sam Abel, William Albert Allard, Jodi Cobb, Dawid Doubilet, Dawid Alan Harvey, Chris Johns, Jamek Stanfield, Tomasz Tomaszewski i wielu, wielu innych.

Niewątpliwą atrakcją wystawy jest zdjęcie autorstwa Steve'a McCurry'ego, ukazujące odnalezioną po 17 latach słynną Afgankę. Wykonane przez niego w 1984 r. w obozie dla uchodźców Nasir Bagh w Pakistanie zdjęcie tajemniczej afgańskiej dziewczynki o niezapomnianych zielonych oczach, widziały miliony ludzi: na okładce magazynu National Geographic z czerwca 1985 r., w albumie „Oczami fotografów” i na wystawach prezentowanych na całym świecie. Przez 17 lat nikt nie znał jej imienia. Słynna Afganka Sharbat Gula została odnaleziona przez McCurry'ego i ekipę telewizji National Geographic Explorer dopiero w styczniu 2002 r.. Wówczas to ponownie stanęła twarzą w twarz ze światem.

Wystawa fotografii „Świat w obiektywie” to druga wielka wystawa fotografii National Geographic prezentowana w Janowskim Muzeum. (w 2005 r. prezentowaliśmy w Muzeum „Egipt z lotu ptaka”).

Wystawa czynna będzie w Janowskim Muzeum Regionalnym od 6 czerwca do 15 sierpnia b.r.

Oprac. Barbara Nazarewicz

Burmistrz Janowa Lubelskiego ogłasza konkurs na najładniejszą posesję zagrodę, balkon w zabudowie wielorodzinnej.

Zachęcamy wszystkich mieszkańców miasta i gminy Janów Lubelski do wzięcia udziału w konkursie.

Poniżej zamieszczamy regulamin konkursu.

## Regulamin konkursu na najładniejszą posesję, zagrodę, balkon w Gminie Janów Lubelski

1. Cele konkursu

2. Zasady organizacji Konkursu i tryb przyznawania nagród

Cele Konkursu:

- Podniesienie walorów estetycznych i wizerunku Gminy Janów Lubelski
- Zapewnienie atrakcyjnych warunków do rekreacji i wypoczynku mieszkańcom gminy oraz turystom
- Kształtowanie postawy współodpowiedzialności mieszkańców za estetykę i wizerunek miejscowości
- Propagowanie działań proekologicznych

Zasady i organizacja konkursu:

**A) Organizatorem** konkursu jest Burmistrz Janowa Lubelskiego.

**B) czas trwania konkursu:** 15.05.2006r. 12.07.2006r.

Zgłoszenia przyjmowane będą do 30 czerwca 2006r.

**C) Konkurs przeprowadzany jest w trzech kategoriach:**

- Kategoria „zagroda”

- Kategoria „posesja”

- Kategoria „balkon” w zabudowie wielorodzinnej

**D) Kryteria oceny:**

I. Kategoria „zagroda”

1. Estetyka budynku mieszkalnego (harmonia proporcji, materiałów wykończeniowych, wkomponowanie w otoczenie).

2. Zagospodarowanie zagrody wiejskiej (budynki gospodarcze, podwórze, drogi dojazdowe

3. Obiekty sanitarne (szambo, śmietnik, kompostownik)

4. Ład i porządek w obejściu (uporządkowanie sprzętu rolniczego, wybiegi dla zwierząt)

5. Estetyka siedliska części gospodarczej i rekreacyjno-ozdobnej:

- wyposażenie w elementy małej architektury (pergole, murki ogrodowe, oczka wodne itp.)
- trawniki, zadrzewienia, ogródek skalny, rabaty kwiatowe, ukwiecenie tarasów, werand, balkonów, plac zabaw dla dzieci, kącik wypoczynkowy

7. Zagospodarowanie części ogrodniczo-warzywnej:

- ogródek warzywny, sad przydomowy

II. Kategoria „posesja”

1. Estetyka budynku mieszkalnego (harmonia proporcji, materiałów wykończeniowych, wkomponowanie w otoczenie).

2. Ład i porządek obejścia

3. Estetyka posesji:

- wyposażenie w elementy małej architektury (pergole, murki ogrodowe, oczka wodne itp.)
- trawniki, zadrzewienia, ogródek skalny, rabaty kwiatowe, ukwiecenie tarasów, werand, balkonów, plac zabaw dla dzieci, kącik wypoczynkowy

III. Kategoria „balkon” w zabudowie wielorodzinnej:

1. Estetyka i ukwiecenie balkonu kompozycje kwiatowe

2. Sposób urządzenia i wykończenie balkonu

**E) Zgłoszenia** w formie pisemnej, z zachowaniem ustalonego terminu należy kierować do Referatu Gospodarki Komunalnej Rolnictwa Leśnictwa i Ochrony Środowiska Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim,

ul. Zamoyskiego 59, 23 300 Janów Lubelski, pok. nr 4.

Prawo zgłaszania uczestników konkursu mają właściciele posesji, mieszkańcy gminy, sołtysi, radni.

**F) Rozstrzygnięcie** konkursu oraz uroczyste wręczenie nagród nastąpi 12 sierpnia 2006r.

**H) Przebieg konkursu i jego wyniki** zostaną opublikowane w Internecie oraz na tablicy ogłoszeń. **Nagrodami w konkursie będą wyposażenie ogrodowe, rośliny ogrodnicze lub narzędzia do prac w ogrodzie.**

Burmistrz Janowa Lubelskiego  
Krzysztof Kołtyś

## Dalsze prace nad Programem Rozwoju Lokalnego

Kontynuowane są prace nad lokalnej, wykaz projektów do realizacji w Planem Rozwoju Lokalnego gminy Janów lubelski na lata 2007-2017. Plan ten powinien odzwierciedlać potrzeby i zamierzenia środowiska lokalnego. Aby to osiągnąć niezbędne są właśnie konsultacje społeczne. Konsultacje te dadzą odpowiedź na pytanie: Czy realizowane i planowane zamierzenia, przedsięwzięcia i inwestycje w istotny sposób wpłyną na rozwój gospodarczy gminy? Jaki należy wybrać kierunek rozwoju gminy? Jakie inwestycje są planowane na najbliższe lata 2007 - 2013? Prowadzenie takich rozmów z mieszkańcami gminy ma na celu uszczegółowienie potrzeb lokalnych oraz

W dniu 26. 04.2006 r. w Domu Nauczyciela odbyło się spotkanie z przedstawicielami firm i organizacji społecznych działających na terenie gminy Janów Lubelski. Poruszono na nim kwestie związane ze sposobem i możliwościami pozyskiwania potencjalnych inwestorów, modernizacją rynku jak również Wieloletnim Programem Inwestycyjnym (WPI). Spotkanie zakończyło się deklaracją ścisłej współpracy między samorządem a sferą lokalnego biznesu, mającej na celu wypracowanie najlepszego,



ich hierarchizację w zderzeniu z możliwościami finansowymi gminy. Plan Rozwoju Lokalnego powinien być opracowywany w partnerstwie z innymi podmiotami nie tylko sektora publicznego, ale również podmiotami prywatnymi oraz organizacjami pozarządowymi. Zarówno mieszkańcy miasta, jak i podmioty sektora publicznego i prywatnego na każdym etapie prac mają możliwość składania wniosków z propozycjami zakresu projektów i zadań.

Istnienie takiego Planu to jeden z warunków koniecznych do ubiegania się o współfinansowanie projektów zgłaszanych przez jednostkę samorządową, czy inne podmioty z obszaru Gminy z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego 2004-2006. **Plan Rozwoju Lokalnego**, będzie zawierał analizę obecnej sytuacji gminy, diagnozę potrzeb społeczności

satisfakcjonującego obie strony rozwiązania. Harmonogram kolejnych konsultacji przedstawiał się następująco:

19 kwietnia, godz. 18.00	Biała I/II Szkoła Podstawowa
20 kwietnia, godz. 18.00	Łązek Ordynacki-Szkoła Podstawowa
21 kwietnia, godz. 18.00	Zofianka Górna-Remiza OSP
24 kwietnia, godz. 18.45	Janów Lubelski-Stara Parafia, Borownica, Kopce, Podlaski
25 kwietnia, godz. 12.00	młodzież Liceum Ogólnokształcące w Janowie Lubelskim,
25 kwietnia, godz. 17.00	Janów Lubelski-Nowa Parafia
26 kwietnia, godz. 14.00	- Dom Nauczyciela-firmy, organizacje
26 kwietnia, godz. 18.00	- Momoty Górne-remiza Momoty, Kiszki, Ujście i Szewce.

**SKLEP I USŁUGI MOTORYZACYJNE**  
Mariusz Grzegorzuliński

- Mechanika pojazdowa
- Naprawy powypadkowe
- Sprzedaż części samochodowych
- Sprzedaż montaż i wyważanie opon
- Oleje, tłumiki - wymiana gratis

czynne: 8.00 - 17.00, sobota 9.00 - 13.00

**JANÓW LUBELSKI, UL. ŁAKOWA 1**  
Tel./fax 015 8725 094, tel. kom. 0602 298 587

## Bezrobotni podejmują pracę

Z danych statystycznych wynika, że poziom bezrobocia w kwietniu zmniejszył się o 5,5% w stosunku do poprzedniego okresu sprawozdawczego. Zmniejszenie bezrobocia spowodowane zostało znaczną ilością podjęć pracy przez bezrobotnych oraz zgłaszanych przez pracodawców ofert pracy, kierowaniem bezrobotnych do pracy subsydiowanej ze środków Funduszu Pracy, aktywizowaniem w ramach staży, szkoleń i przygotowania zawodowego.

Według informacji uzyskanych od Dyrektora Powiatowego Urzędu Pracy w Janowie Lubelskim Tomasa Kapronia w kwietniu br. roku pracę podjęło 242 osoby bezrobotne tj. o 36 więcej niż w ubiegłym miesiącu. Podjęcie pracy sezonowej stanowiło 9,6% wszystkich podjęć pracy w omawianym okresie.

Do robót publicznych skierowano 14 bezrobotnych. Wszystkie skierowane osoby pozostawały bez pracy długotrwale. W ramach prac interwencyjnych skierowano do pracy 28 osób bezrobotnych.

W kwietniu br. podpisano z 8 bezrobotnymi umowy o udzielenie dotacji na rozpoczęcie działalności gospodarczej na własny rachunek. Na staże zawodowe u lokalnych pracodawców skierowano 43 bezrobotnych, w tym 33 osoby były mieszkańcami Janowa Lubelskiego. W kwietniu br. na podstawie art. 48 ust. 1 pkt 2 ustawy o promocji zatrudnienia

i instytucjach rynku pracy przyznano 29 bezrobotnym dodatek aktywizacyjny z tytułu podjęcia z własnej inicjatywy zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej.

Powiatowy Urząd Pracy w Janowie Lubelskim skierował także na szkolenie lub przygotowanie zawodowe odpowiednio 3 i 53 osoby. Pracę na stałe (niesubsydiowaną) podjęło 88 bezrobotnych zaś 5 osób podjęło pracę w ramach refundacji kosztów zatrudnienia bezrobotnego. W celu ograniczenia negatywnych skutków bezrobocia, Powiatowy Urząd Pracy w Janowie Lubelskim dąży do zaktywizowania jak największej liczby osób bezrobotnych. W ramach instrumentów rynku pracy ma możliwość zaproponowania osobom bezrobotnym będącym w szczególnej sytuacji na rynku pracy oraz osobom młodym uzyskania dochodu, nabycia nowych kwalifikacji, pozyskanie doświadczenia zawodowego oraz zwiększenia ich szans na samodzielne znalezienie zatrudnienia. Podkreślić należy, że dzięki aktywnym formom wsparcia Pracodawcy mogą ograniczyć częściowo koszty osobowe zatrudnienia, co jest istotne dla ich kondycji ekonomicznej. Natomiast osoba bezrobotna w tym okresie czasu poprzez zaprezentowanie się, motywację i zaangażowanie w pracy uzyskuje alternatywę stałego zatrudnienia.

Opr.ac

### NAJTAŃSZE UBEZPIECZENIA W JANOWIE LUBELSKIM

Stawki OC-(60% zniżki)  
Do 900-140 zł  
901-1300-192 zł  
1301-1600-240 zł  
1601-2000-300 zł

### TRWA PROMOCJA UBEZPIECZEŃ AUTO CASCO I MIESZKAŃ PLANUJESZ WYJAZD NA WAKACJE?

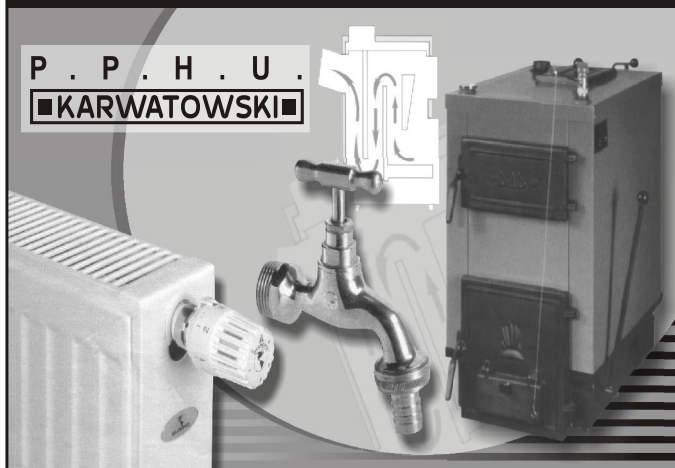
U nas wykupisz atrakcyjne ubezpieczenie kosztów leczenia

### ZAPRASZAMY DO BIURA JANÓW LUBELSKI

ul. Wiejska 8 (obok Urzędu Miasta)  
Pn.-Pt.-9.00-16.00, tel. (015)8722563

### SPRZEDAŻ I USŁUGI WODNO-KANALIZACYJNE I C.O.

23-300 Janów Lubelski  
ul. Zamojskiego 16  
tel./fax 015 8720 217



OFERUJEMY  
KOTŁY C.O.  
POMPY, HYDROFORY, BOJLERY  
GRZEJNIKI PŁYTOWE I ALUMINIOWE  
BATERIE, ZLEWOZMYWAKI  
CERAMIKA ŁAZIENKOWA  
RURY PCV, WĘŻE PE  
DOMOFONY  
KOMPLEKSOWE ZAOPATRZENIE  
INSTALACJI C.O.  
Sprzedaż ratalna ■  
■ Bezpłatny transport

**BEZPŁATNA WYCENA INWESTYCJI U KLIENTA**

# UMOWY PODPISANE, ROBOTY ROZPOCZĘTE

W dniu 19 kwietnia 2006 r. w Urzędzie Miejskim w Janowie Lubelskim, Burmistrz Krzysztof Kołtyś oraz przedstawiciele Przedsiębiorstwa Budowlano-Usługowego „EKOMEL” Sp. z o.o. reprezentowanego przez Dyrektora Zarządu Ryszarda Gerlacha i Zastępcę Dyrektora Zarządu Edmunda Sydora podpisali umowę o realizacji projektu pt. "Kontynuacja kompleksowej gospodarki wodno-ściekowej w Janowie Lubelskim m. Zofianka Górna etap II". Całkowity koszt realizowanej inwestycji wynosi 2 896 843,03 zł. 75% wartości inwestycji (tj. 2 172 662,27 zł) jest finansowane ze środków Unii Europejskiej z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego.

Burmistrz Janowa Lubelskiego podpisał również umowę z Przedsiębiorstwem Robót Drogowo Mostowych Sp. z o.o. reprezentowanym przez Prezesa Jana Świdarskiego i Wiceprezesa Ryszarda Sirko na realizację projektu pt. "Infrastruktura drogowa osiedla Wschód w Janowie Lubelskim". Koszt tej inwestycji zamknie się kwotą 2 667 884,74 zł. (75% - tj. 2 000 913,55 zł, pochodzący będzie z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego). PRDM zarobi na inwestycji na osiedlu Wschód 2 728 210,05 zł brutto zaś firma „EKOMEL” za wykonanie robót na Zofiance Górnej 2 515 459,27 zł brutto.

ac

# Z PRAC URZĘDU STANU CYWILNEGO W JANOWIE LUBELSKIM

Urząd Stanu Cywilnego w Janowie Lubelskim jest komórką Urzędu Miejskiego. W janowskim USC pracuje 2 pracowników. Kierownikiem jest p. Dorota Walikowska, wieloletni pracownik i doświadczony praktyk w zakresie spraw dotyczących urzędów stanu cywilnego, a jej zastępcą jest p. Anna Lenart. Pomieszczenia biurowe, w których odbywa się rejestracja urodzeń, małżeństw i zgonów oraz archiwum urzędu znajdują się na parterze Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim. W roku 2005 w USC sporządzono: 326 aktów urodzenia, w tym dokonano 8 transkrypcji (wpisów) aktów zagranicznych, 112 aktów małżeństw, 404 akty zgonu, 15 protokołów urodzenia dziecka. Ponadto wydano: 75 zaświadczeń o braku przeszkód do

zawarcia małżeństwa w formie wyznaniowej i 8 zaświadczeń o zdolności prawnej do zawarcia małżeństwa za granicą, 107 decyzji administracyjnych w sprawach USC, 26 decyzji o wpisaniu do polskich ksiąg stanu cywilnego aktów zagranicznych, 5 decyzji o zmianie imion i 5 decyzji o zmianie nazwiska, 13 200 odpisów skróconych i 166 odpisów zupełnych. Łączna kwota z opłaty skarbowej za wydane odpisy skrócone i zupełne z a m y k a s i ę s u m ą 41 051 zł. Pracownicy janowskiego USC sprawdzali i potwierdzali dane na wnioskach o wydanie do wodu osobistego mieszkańcom naszej gminy. Cyfry te jednoznacznie dowodzą, że praca USC to efekt dobrej jej organizacji oraz systematyczności w prowadzeniu dokumentacji.

## PANELE KRONO ORIGINAL NARESZCIE W JANOWIE LUBELSKIM NIE TYLKO PANELE PODŁOGOWE I ŚCIENNE, TERAZ RÓWNIEŻ PROFESJONALNY MONTAŻ

Z Pawłem Jarzynką, Kierownikiem Działu Rozwoju Sprzedaży w Janowie Lubelskim rozmawia Marta Orlik.

**Marta Orlik: Od niedawna również w Janowie Lubelskim można nabyć produkty KRONO ORIGINAL należącej do KronoSpan Grupa Polska. Firma ta od lat należy do ścisłej czołówki producentów Paneli podłogowych oraz ściennych w Europie a jej park maszynowy o party jest na wysoko wyspecjalizowanej niemieckiej technologii.**

Paweł Jarzynka: Cieszymy się bardzo, że nowi klienci z Janowa Lubelskiego i okolic będą mogli na miejscu zapoznać się z naszą ofertą, gdyż od 1 czerwca rozszerzyliśmy swoją sieć sprzedaży o nowy salon w Janowie Lubelskim. Aby zapewnić najwyższą jakość usług oferowanych naszym klientom, ogromny nacisk kładziemy na profesjonalne doradztwo techniczne oraz jakość wykonywanych usług montażowych. Jest sprawą oczywistą, że w dzisiejszych czasach nie wystarczy sprzedawać wysokiej jakości produktów by zadowolić wymagającego klienta, dlatego wychodząc naprzeciw naszym przyszłym klientom, zadaliśmy o to by wychodząc z naszego salonu wszyscy byli w pełni zadowoleni i uśmiechnięci. Teraz w jednym miejscu można zakupić wybrane przez siebie panele o określonym wzorze i kolorze, skorzystać z profesjonalnych usług montażowych, doradztwa technicznego, długiego okresu gwarancyjnego i na tym nie kończąc w przypadku problemów sprzedawca

osobiście dopilnuje by szybko i skutecznie dokonać korekty najmniejszego nawet błędu, przez co klient załatwić może wszystko w jednym miejscu oszczędzając czas i pieniądze.

**MO: Wiem, że jakiś czas temu otworzył Pan salon Oknoplastu i sprzedaje również OKNA z Krakowa, z tego co mi wiadomo, klienci są zadowoleni a Wasze usługi polecane przez nich w szerokim tego słowa znaczeniu. Czyżby Sukces miał się powtórzyć również w przypadku paneli...**

PJ: Przede wszystkim darzymy naszych klientów dużym szacunkiem. Jesteśmy przekonani, że ludzie rozumieją na czym polega różnica pomiędzy ofertami różnych firm. Nie sądzimy, że jedyne czego pragną klienci to zaoszczędzić 10zł. Wręcz przeciwnie. W trosce o kupujących dobieramy dla nich najlepsze rozwiązania, aby zaspokoić ich różnorodne potrzeby i oczekiwania. Dlatego naszą największą „siłą” są klienci z polecenia. Ponad 70 procent osób decydujących się na zakup paneli KRONO ORIGINAL kieruje się pozytywną opinią sąsiadów lub znajomych.

**MO: Przyznam się, że przygotowując się do rozmowy przyjrzałam się bliżej PANELOM KRONO ORIGINAL. Bez-klejowy system montażu, samo-wyrównujący się profil pióra w panelach, System pochłaniania dźwięku SILENT, Certyfikat na Anty-statyczność PANELI KRONO ORIGINAL potwierdzona certyfikatem w Dreźnie, wysokie zabezpieczenie przed przenikaniem wilgoci w**

**standardzie. Trudno mieć do nich jakiegokolwiek zastrzeżenia...**

PJ: Wiem, że Panią zaskoczę, ale dobór najwyższej jakości elementów to tylko jeden z warunków koniecznych do tego, by produkować dobre panele. Wiele osób, oceniając jakość paneli, kieruje się pewnym utrwalonym i niestety nieprawdziwym stereotypem. Wychodząc z założenia, że jeżeli panele są wykonane z takich samych płyt HDF, i pokryte podobnym laminatem dekoracyjnym oraz pozostałymi elementami składowymi, to oznacza, że ich jakość jest taka sama. To jednak tylko połowiczna prawda. Oczywiście elementy te mają bardzo istotny wpływ na jakość finalnego wyrobu, jednak decydujący wpływ na jakość paneli mają kultura techniczna produkcji i doświadczenie pracowników. KRONO ORIGINAL im to gwarantuje. Staramy się być również liderem we wdrażaniu nowych technologii. Nasze Panele są zabezpieczone przed uszkodzeniem specjalną folią OVERLAY, we wszystkich wyrobach umieszczamy warstwę przeciw-rozprężną S.A.S. a przed wilgocią zabezpieczamy je wysokociśnieniowym laminatem HPL.

**MO: No to ile u Państwa trzeba zapłacić za te innowacje i jakość?**

PJ: Standard, jakość i poziom usług paneli zdecydowanie przewyższają średnią w branży, a mimo to ceny naszych produktów są jak najbardziej rynkowe.

Oczywistym jest FAKT, że największy producenci mają najniższe koszty produkcji dzięki automatyzacji, hurtowym zakupom materiałów i optymalizacji wykorzystania materiału. Jeżeli mała firma deklaruje

porównywalny standard produktów znacznie poniżej cen oferowanych na rynku, najczęściej jest to niestety związane z zastosowaniem materiałów słabszej jakości i chałupniczej technologii produkcji, co w konsekwencji może w przyszłości przełożyć się na poważne problemy z zakupionym produktem. Oferowanie montażu gratis i wyrobów w zachęcająco niskiej cenie potwierdza tylko ten proceder. Warto o tym pamiętać budując, czy remontując dom w przypadku wydatkowania sporych kwot na podłogi czy ściany, gdyż nieprzemysłowa decyzja sprzyja popełnieniu kosztownego błędu.

**MO: Dziękują za rozmowę.**

PJ: Również dziękuję. Mam nadzieję, że podobnie jak z OKNAMI, również w przypadku paneli uda nam się, dzięki jakości produktu i rzetelności usług pozyskać Państwa zaufanie.



**SALON SPRZEDAŻY PANELI  
JANÓW LUBELSKI  
ul. 3-go Maja 1  
(z tyłu sklepu kosmetycznego  
URODA)  
tel. 015 / 8723 700  
kom. 0 502 409 758**

(materiał sponsorowany)

**Gazeta Janowska**  
Numer redagowany przez zespół:  
red. nac. Jan Machulak,  
red. Andrzej Czerwonka  
Wydawcy: Urząd Miejski,  
Starostwo Powiatowe  
Druk: Intrograf Kraśnik  
Fot., rys.: Archiwum, Internet.  
Korekta i skład: Andrzej Czerwonka

Adres redakcji: Urząd Miejski,  
ul. Zamojskiego 59,  
Parter, pok. 12, tel: (015) 87 22 099.  
<http://www.janowlubelski.pl>  
e-mail: [janowlub\\_gj@woi.lublin.pl](mailto:janowlub_gj@woi.lublin.pl);  
[janowlub\\_m@woi.lublin.pl](mailto:janowlub_m@woi.lublin.pl)

Redakcja nie odpowiada za treść reklam, ogłoszeń. Anonimów nie publikujemy. Materiałów nie zamówionych nie zwracamy. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiacji tekstów oraz zmiany ich tytułów.

**Cennik reklam i ogłoszeń:**

- cała strona - 400 zł;
- 1/2 strony - 200 zł;
- 1/4 strony - 100 zł;
- 1/8 strony - 50 zł;
- 1/16 strony - 25 zł;
- ogłoszenia drobne bezpłatnie.

**Reklama na pierwszej stronie - powiększona o 50% wartości reklamy.**

**Do cen reklam i ogłoszeń  
prosimy doliczyć 22% VAT**

# Biegać każdy może

W dniu 14 maja 2006 roku w Goraju odbył się I Ogólnopolski Bieg Integracyjny im. Dymitra Gorajskiego Dzwola - Goraj. Bieg ten był główną atrakcją odbywającego się równocześnie festynu integracyjnego. Honorowy patronat nad biegiem jak całą imprezą objął Starosta Powiatu Janowskiego Bolesław Gzik. Na starcie głównego biegu na 10 km znalazło się ok. 800 osób z wielu miejscowości nie tylko z województwa lubelskiego, lecz również z innych województw. Biegi na 300 m, 800 m i 1600 metrów zgromadziły zarówno dzieci ze szkół podstawowych jak i młodzież gimnazjalną. Drużynowo spośród szkół podstawowych I miejsce zajęła drużyna GLORII Jarocin, II miejsce SP we Frampolu, III miejsce SP w Goraju, natomiast spośród uczniów z klas gimnazjalnych I miejsce zajęła także drużyna GLORII Jarocin, II Gimnazjum w Teodorówce zaś III miejsce Gimnazjum w Kocudzy. Wśród najmłodszych uczestników (do lat 6) indywidualnie pierwsze miejsce zajęła Patrycja Wlizio, wśród dzieci do

lat 9 pierwsze miejsca zajęli: Krolina Kaproń z Teodorówki oraz Rafał Krasnodębski z Woli Radzieckiej, do lat 12 I miejsce Kamil Chyliński z UKS SAMSON oraz Lucyna Habuda z GLORII Jarocin, do lat 15 - I miejsce zajęła Michalina Garbacz z GLORII Jarocin oraz Paweł Skakuj z tego samego klubu. W głównym biegu na 10 kilometrów miejsce I zajął Stanisław Marzec z klubu Agro Natura oraz startująca na wózku inwalidzkim Elżbieta Kiszka z Rudnika n/Sanem, 10 miejsce biegnący o kulach Zdzisław Koziej ICSiR Start. Organizatorzy biegu zapewnili wszystkim uczestnikom imprezy bezpłatny transport w dniu zawodów jak również ciepłe posiłki oraz imienne dyplomy. Dla osób przyjezdnych zapewniono bezpłatny nocleg w Remizie OSP w Kocudzy. Zorganizowano ponadto pokazy pokonywania barier architektonicznych przez osoby niepełnosprawne, ratownictwa przedmedycznego oraz pokazy szermierki osób niepełnosprawnych.

ac

## ABSOLUTORIUM POWIATOWE

Głównym tematem sesji Rady Powiatu w dniu 28 kwietnia 2006 roku było udzielenie absolutorium Zarządowi Powiatu. Przewodniczący Rady Powiatu Stanisław Rawski otworzył obrady w punkcie dotyczącym sprawozdania z wykonania budżetu powiatu za 2005 rok. Skarbnik Powiatu Barbara Fuszara zapoznała Radnych z wykonanym budżetem. Dochody zostały wykonane na kwotę 29 778 861 zł zrealizowane powyżej 100 %. Natomiast wydatki zrealizowano na kwotę 28 505 801zł - wykonanie w 95,35 %. Sprawozdanie było szczegółowe i obszerne.

Po ogłoszeniu 15 minutowej przerwy otworzona została dyskusja nad realizacją budżetu powiatu za 2005 rok. Dyskusja wg Przewodniczącego odbiegała często od tematyki budżetu. W związku z tym Radny Stanisław Rożek zaznaczył, iż „dyskusja nad sprawozdaniem budżetu musi się odbyć, ale z drugiej strony opozycja nie chce dyskutować”. Dodał, że „skład osobowy Komisji Rewizyjnej nie jest zgodny ze statutem, w jej pracach nie uczestniczy zatem radny z Klubu

„Jedność”. W związku z powyższym wniosek komisji nie jest wiążący, a przedstawiony budżet uznajemy za nieczytelny. Dzisiaj nie mieliśmy zamiaru się droczyć, ale po waszym zachowaniu przy głosowaniu i odrzuceniu wniosku o rozszerzenie porządku obrad o wybór drugiego Wiceprzewodniczącego Rady traktujemy to jak dalszy brak chęci współpracy. Od początku zarysował się podział i nikt nie walczył o to, aby podziału nie było. Na temat sprawozdania budżetu nie będziemy się wypowiadać. Takie jest stanowisko Klubu”

Jak Klub postanowił tak też uczynił - w głosowaniu na budżetem nie wziął udziału. Po zarządzeniu głosowania, podjęto uchwałę o udzieleniu absolutorium Zarządowi Powiatu w Janowie Lubelskim. W głosowaniu wzięło udział jedenastu radnych, za przyjęciem uchwały głosowało jedenastu radnych.

Przewodniczący Rady pogratulował Staroście i Zarządowi Powiatu.

J.M

## Budujemy mosty

Na drodze łączącej Momoty z Harasiukami jest most na rzece Bukowa. Ząb czasu nadwyrężył konstrukcje w takim stopniu, że praktycznie stał się niebezpiecznym do podróży.

Ten niewielki most 15.8 mb, który zostanie zbudowany od nowa nie będzie, ot takim mostem, ale dlaczego? Powstał most ludzi i instytucji dobrej woli i budowa podjęta zostanie przy braku specjalnych nakładów finansowych na budowę. Nadleśnictwo Janów Lubelski zapewni drewno, Zarząd Dróg Powiatowych Janowie

Lubelskim wykona prace fachowe i zapewni nadzór nad budową. Urząd Miejski skieruje pracowników z grupy interwencyjnej do wykonania prac pomocniczych przy budowie. Jest to przykład właściwej współpracy władz samorządowych i firm funkcjonujących na terenie gminy. Nie ma tu nawet zastosowania powiedzenia - „most ponad podziałami”, ponieważ takich podziałów nie ma. Pomysłodawcom gratulujemy.

J.M

## Nowi ordynatorzy, nowe karetki i małe pieniądze

### Wymiana karetek

W bieżącym miesiącu szpital w Janowie Lubelskim zakupił karetkę transportową ogólnolekarską marki Renault przystosowaną do przewozu pacjentów. Zasiłała ona Szpitalny Oddział Ratunkowy kierowany przez lek. med. Zdzisława Sałdanę. Auto kosztowało ok. 200 000 tys. zł. a zakup sfinalizowano ze środków własnych janowskiego szpitala. Pod obrady Zarządu Województwa, który decydował o przydziale środków finansowych, zostało przekazane 44 wnioski wśród nich znalazł się także wniosek janowskiego szpitala na wymianę karetek "R" i "W" ratownictwa medycznego. Wniosek ten został przyjęty i jest sukcesywnie realizowany. Warto tutaj zaznaczyć, że SPOZZOZ w Janowie Lubelskim jest jednym z dwóch szpitali powiatowych (oprócz szpitala w Hrubieszowie i Wojewódzkiej Stacji Pogotowia Ratunkowego i Transportu Sanitarnego w Lublinie), który otrzymał dofinansowanie takiej inwestycji od władz województwa lubelskiego. Stąd też do jesieni br. w Szpitalnym Oddziale Ratunkowym znajdzie jeszcze 2 nowe karetki marki Mercedes, które zostaną zakupione dzięki m.in. 35%-owej dotacji z Urzędu Wojewódzkiego w ramach Działania 1.3 Poddziałania 1.3.2 „Regionalna infrastruktura ochrony zdrowia” Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego. Zastąpią one, podobnie jak Renault stare, wyeksploatowane już ambulanse. Koszt tej wymiany zamknie się kwotą ok. 600 000 tys. zł. Aby ta inwestycja stała się inwestycją realną janowskie starostwo wydatnie przyczyniło się do jej realizacji udzielając pożyczki szpitalowi. Udzielenie tej pożyczki było niezbędnym warunkiem akceptacji wniosku poprzez władze wojewódzkie. Szpital będzie ją spłacał ratalnie. W dniu 08.05.06r. odbyło się uroczyste poświęcenie nowozakupionej karetki oraz symboliczne przekazanie do niej kluczyków przez Starostę Janowskiego Bolesława Gzika kierownikowi SOR

lek. med. Zdzisławowi Sałdanowi.

### Już płaca „313”

Od 1 kwietnia br. janowski szpital na bieżąco wypłaca pracownikom pieniądze z tytułu tzw. ustawy 203. Wypłacana kwota 313 złotych jest tym samym realizowana w pełni jako dodatek do podstawowego wynagrodzenia pracowniczego. Dyrekcja informuje jednocześnie, iż popiera żądania personelu medycznego, jeśli chodzi o sprawę 30%-wych podwyżek płac, niestety, nie może w tej sprawie podjąć konkretnych decyzji gdyż uzależnione są one od władz: Rządu i Parlamentu. Średnia płaca w GUS pracowników służby zdrowia w roku 2005 wynosiła odpowiednio:

w skali kraju 2368 zł brutto

w janowskim szpitalu 2516 zł brutto z czego pielęgniarce:

w janowskim szpitalu 1358 zł brutto + 110 zł netto z tytułu ustawy 203 (od 1 kwietnia 2006 r.).

### Nowi ordynatorzy

W kwietniu br. w lubelskiej Okręgowej Izbie Lekarskiej rozstrzygnięty został konkurs na stanowisko ordynatora oddziałów intensywnej terapii i anestezjologii oraz ortopedii i traumatologii janowskiego szpitala. Komisja konkursowa złożona z 9 osób, w której jedynym przedstawicielem janowskiego szpitala był zastępca Dyrektora SPZZOZ w Janowie Lubelskim Roman Kaproń, przeprowadziła konkurs na stanowisko ordynatora działając na podstawie Rozporządzenia MZiOS z dnia 19.08.1998 r.(Dz.U z 1998 r.Nr 115, poz.749).

W wyniku tego konkursu rekomendowani zostali na stanowisko ordynatora OITiA lek. med. Marian Matejuk zaś na stanowisko ordynatora oddziału ortopedycznego lek. med. Krzysztof Kalita. Janowski SPZZOZ ogłosił również konkursy na stanowiska ordynatorskie na oddziałach: wewnętrznym i ginekologicznym.

Ac, JM

## Kompetencja i profesjonalizm

Analiza planów pracy Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim za rok 2005 wskazuje na realizację zadań strategicznych i planistycznych na poziomie 70%. Do szczególnych osiągnięć pracowników UM w roku 2005 należy zaliczyć uzyskanie certyfikatu Zarządzania Jakością wg normy ISO 9001:2000 dla Urzędu Miejskiego. Należy podkreślić, iż jest to jeden z nielicznych Urzędów w Polsce, który uzyskał certyfikat jakości ISO w zakresie rozwoju gminy i środowiska lokalnego. W ramach prac nad certyfikatem opracowana została Polityka Jakości oraz Księga Jakości wraz z niezbędnymi procedurami; wprowadzono system komunikacji z klientem, utworzony został Punkt Obsługi Klienta. Przygotowano również projekt „Społeczństwo Informacyjne”, którego realizacja nastąpi w 2006 r. (pokrycie siecią

internetową rejonu miasta Janów Lubelski). Należy także wspomnieć, iż w 2005 roku Rada Miejska w Janowie Lubelskim podjęła 54 uchwały, z czego 13 to akty prawa miejscowego, wymagające trybu publikacji w Dzienniku Urzędowym Województwa Lubelskiego. W wyniku badań niezgodności z przepisami prawa, organ nadzorujący wydał jedną decyzję. Wydano także 9763 decyzji administracyjnych, od których do właściwych organów odwoławczych wniesiono 9 odwołań, w wyniku rozpatrywania spraw uchylono 1 decyzję administracyjną. Fakt uchylecia tylko jednej decyzji świadczy przede wszystkim o kompetencji i profesjonalizmie pracowników Urzędu Miejskiego, którzy nad tymi sprawami pracowali.

Opr.ac

## Cząstkowe remonty nawierzchni dróg

Tegoroczna zima przysporzyła Urzędowi Miejskiemu wielu problemów. Drogi i ulice wyglądały jak ser szwajcarski. Niektóre uliczki ucierpiały dodatkowo przez stosowanie na nich objazdów przy zakładaniu kanalizacji burzowej. Przy tego rodzaju naprawach jako miarę wykonania remontu jest powierzchnia położonego asfaltu. Najbardziej ucierpiała ulica Piłsudskiego gdzie położono łąty na powierzchni 329 m<sup>2</sup>. Niewiele lepszą nawierzchnię miała ulica Targowa, Poprzeczna, Kamienna

i Ulica Jana Pawła II. Remonty cząstkowe zostały wykonane na 34 ulicach, gdzie położono ponad 2000 m<sup>2</sup> asfaltu.

Oprócz napraw ulic na terenie miasta, remonty zostały wykonane na Kopcach, Białej I i Białej II. Wykonane remonty nie zadawalają wszystkich, ale z uwagi na znaczne środki finansowe niezbędne na położenie dywaników asfaltowych nie można obecnie wykonać remontów w większym zakresie.

J.M

## Nowa specjalistyczna poradnia

W związku z realizacją zadań z zakresu działań terapeutycznych na rzecz rodzin w siedzibie **Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie** powstaje „**Specjalistyczna Poradnia Psychoprofilaktyki i Terapii Rodzin**”. Jej utworzenie jest odpowiedzią na wzrastające potrzeby społeczności lokalnej zwiększenie częstości występowania zjawisk niosących ze sobą zagrożenie patologią i wykluczeniem społecznym oraz wynikiem poszukiwania nowych, bardziej satysfakcjonujących i skutecznych metod rozwiązywania problemów społecznych.

Tworząc poradnię mamy w szczególnej mierze na uwadze, iż rodzina jest środowiskiem niezwykle bogatym w czynniki istotne dla jakości rozwoju i życia dziecka. Z tego powodu stanowi istotny element prowadzonych na terenie powiatu czynności profilaktycznych. Planowana działalność **edukacyjna, szkoleniowa i treningowa** może znacząco wpłynąć na efektywność czynności prewencyjnych.

Główne cele funkcjonowania poradni zakładają poszerzenie oferty pomocowej już istniejących na terenie powiatu placówek tj. PCPR, OPS, Punkt Interwencji Kryzysowej.

Poradnia będzie prowadziła również działalność terapeutyczną.

Jako pierwsze zostaną podjęte starania, mające na celu utworzenie **działu poradnictwa małżeńskiego poradni małżeńskiej**, oferującej pomoc

małżeństwom znajdującym się w sytuacji kryzysu, zagrożonych rozpadem lub w trakcie separacji i rozwodu, jak również rodzinom z problemem uzależnienia i współuzależnienia oraz dotkniętych przemocą. Inną, także nową formą pomocy będzie „**szkoła dla rodziców**”, oferująca **konsultacje indywidualne** z psychologiem i pedagogiem w sytuacji kryzysu wychowawczego oraz **zajęcia warsztatowe, grupy wsparcia** dla rodziców i młodzieży z rodzin „z problemami”, jak również spotkania otwarte o charakterze prezentacji.

Terminy i tematyka spotkań będą publikowane w ogólnodostępnych miejscach gabloty miejskie, Gazeta Janowska, tablice informacyjne PCPR.

Pragniemy poinformować wszystkich zainteresowanych różnorodnymi formami wsparcia o tworzeniu grup samopomocy i prowadzonych już konsultacjach indywidualnych w godzinach pracy Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie w Janowie Lubelskim w Punkcie Interwencji Kryzysowej.

Funkcjonowanie w środowisku rodzinnym jest lustrzanym odbiciem naszego wewnętrznego świata i jednocześnie matrycą dla zachowań społecznych, dlatego dbanie o prawidłowe relacje z osobami nam najbliższymi jest tak ważne.

PCPR

## Po co komu dzienniki?

Zbliża się koniec roku szkolnego i uczniowie intensywnie poprawiają swoje oceny. Niektórzy z nich zamiast uczyć się wpadli na pomysł kradzieży 12 dzienników szkolnych (10 w Zespole Szkół Zawodowych przy ulicy Ogrodowej i 2 w Liceum Ogólnokształcącym przy ulicy Jana Pawła II). Niestety dzienników nie udało się odzyskać. Powołana Komisja w Zespole Szkół Zawodowych nosiła się z zamiarem przeprowadzenia egzaminów ustnych. Kuratorium Oświaty oceniło ten pomysł negatywnie, zasugerowało, aby stopnie zostały odtworzone na podstawie posiadanych sprawdzianów przeprowadzanych w trakcie roku szkolnego, prac, rysunków technicznych itd. W przypadku braku jakiegokolwiek dokumentacji nauczyciel miał odtworzyć z pamięci oceny uczniów. Dodatkowo taka ocena ma

być potwierdzona przez ucznia nie można zakładać, że uczniowie będą nieuczciwi i „zapomną” o gorszych stopniach, ale istnieje i taka możliwość. Trudno wymagać, aby młodzież odpowiadała za kradzież zbiorowo i przystępowała do dodatkowych egzaminów. Jednak takie, rozwiązanie może spowodować w przyszłości częstsze kradzieże. Wydaje się, że każde rozwiązanie nie byłoby idealne ale obecne budzi zastrzeżenia. Policja prowadzi dochodzenie i prawdopodobnie sprawcy się znajdą, ale co z dziennikami trudno przewidzieć.

W Liceum Ogólnokształcącym odtworzono wszystkie oceny na podstawie posiadanych dokumentów. Udało się uniknąć odtwarzania ocen bez dokumentacji. Uzupełnianie i dzienników trwało do 19 maja.

J.M



Lubelska Fundacja Rozwoju ARR Oddział w Janowie Lubelskim

zaprasza do udziału w projekcie

„Rozwój potencjału przedsiębiorstw poprzez doskonalenie kadr”

Projekt realizowany jest w ramach Priorytetu II ZPORR „Wzmocnienie rozwoju zasobów ludzkich w regionach”

Działanie 2.1 „Rozwój umiejętności powiązany z potrzebami regionalnego rynku pracy i możliwościami kształcenia ustawicznego w regionie”.

Projekt współfinansowany jest ze środków Unii Europejskiej z Europejskiego

Funduszu Społecznego oraz budżetu państwa w ramach

Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego

W ramach projektu organizujemy **bezpłatne** szkolenia dla pracowników firm i przedsiębiorstw:

- „Komputer jako narzędzie pracy” - 60 godz.
- „Zaawansowany Excel dla pracowników księgowości” 60 godz.
- „Sporządzanie wniosków dotacyjnych i zarządzanie projektami” 60 godz.
- „Pracownik kadr i płac” 60 godz.
- „Podstawy księgowości małych i średnich przedsiębiorstw” - 60 godz.
- „Nowoczesne zarządzanie przedsiębiorstwem” - 60 godz.
- „ABC Przewoźnika Drogowego” 24 godz.
- „Psychologia negocjacji techniki sprzedaży” - 24 godz.
- „Rozszerzone podstawy języka angielskiego” - 140 godz.

**Każdy pracownik może skorzystać tylko z jednego rodzaju szkolenia. Zajęcia odbywają się w dni powszednie w godzinach popołudniowych lub w soboty.**

Lubelska Fundacja Rozwoju ARR Oddział w Janowie Lubelskim  
ul. Zamoyskiego 52, 23-300 Janów Lubelski,  
tel. (015) 8717536, tel./fax (015) 872 52 52,

## Czas na podsumowania

W 2005 roku w referacie Planowania i Realizacji Inwestycji w Urzędzie Miejskim w Janowie Lubelskim zakończono i rozliczono Projekt pn: „rozwój przedsiębiorczości w Janowie Lubelskim” w ramach Programu PHARE 2002 wartość projektu 10 674 tys. zł, w ramach którego wykonano:

-remont zbiornika wodnego „ZALEW” wraz z rowami doprowadzającymi i odprowadzającymi,

-sieć kanalizacyjno-deszczową,

-wykonano nową nawierzchnię drogową na części ulic miejskich,

-doprowadzono kanalizację sanitarną do OSiR „Zalew”.

Wykonano i rozliczono również Projekt pn. „Kontynuacja gospodarki wodno-ściekowej w Janowie Lubelskim oś. Przyborowie, etap I” w ramach Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego wartość Projektu 2 802 tys. zł, wykonano:

-sieć kanalizacyjno-sanitarną o dł. 3,079 km w tym przyłącza w ilości 66 sztuk,

-sieć wodociagową o dł. 2,024 km w

tym przyłącza w ilości 64 sztuk.

Ponadto złożono wnioski inwestycyjne na dofinansowanie projektów z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego.

1.Projekt „Rewitalizacja historycznego Centrum Janowa Lubelskiego”

2.Projekt „Kontynuacja kompleksowej gospodarki wodno-ściekowej w Janowie Lubelskim m. Zofianka Górna etap II”

3.Projekt „Infrastruktura drogową osiedla Wschód w Janowie Lubelskim”

4.Projekt „Rozbudowa i modernizacja infrastruktury informatycznej w Janowie Lubelskim.

Złożono wniosek inwestycyjny i otrzymano dofinansowanie z EFRR w ramach Programu Sąsiedztwa Polska-Białoruś-Ukraina INTERREG IIIA/Tacie CBC 2004-2006 na: „Uzupełnienie transgranicznego Szlaku Rowerowego Roztocza o trasę rowerową w lasach Janowskich”.

Opr.ac



## Rewitalizacji ciąg dalszy...



Przetarg na wykonanie II etapu „Rewitalizacji historycznego centrum Janowa Lubelskiego” wygrało Przedsiębiorstwo Robót Drogowo Mostowych w Janowie Lubelskim z siedzibą w Borownicy. Wartość robót wyniesie 2 107 038,82 PLN. Zamówieniem została objęta przebudowa płyty rynku, modernizacja części ulic: Bialskiej, Szewskiej i Wesolej z wykonaniem kanalizacji deszczowej o długości 170 mb. Rewaloryzacja szaty roślinnej rynku, wykonanie małej architektury - fontanna, ogrodzenia, ławki, kosze, gazony. Oświetlenie uliczne w postaci 42 latarni ze słupami ulicznymi. Wszystkie prace zostaną zakończone do końca bieżącego roku.

J.M

Wizualizacja strony 7 bieżącego numeru “Gazety Janowskiej” dostępna na  
stronie internetowej  
Urzędu Miejskiego pod linkiem “Aktualności”